



EUROOPAN UNIONIN
TUOMIOISTUIN

LYHYT KATSAUS MENNEESEEN VUOTEEN

VUOSIKERTOMUS 2019



”Euroopan unionin
tuomioistuin:
unionin oikeuden
suojelun takaaja”



LYHYT KATSAUS MENNEESEEN VUOTEEN

VUOSIKERTOMUS 2019

Euroopan unionin tuomioistuin on yksi seitsemästä unionin toimielimestä.

Unionin lainkäyttöviranomaisena Euroopan unionin tuomioistuimen tehtävänä on varmistaa unionin oikeuden noudattaminen huolehtimalla siitä, että perussopimuksia tulkitaan ja sovelletaan yhdenmukaisesti.

Se edistää unionin arvojen säilyttämistä ja kehittää Euroopan unionia oikeuskäytäntönsä kautta.

Euroopan unionin tuomioistuin koostuu kahdesta tuomioistuimesta eli unionin tuomioistuimesta ja unionin yleisestä tuomioistuimesta.

Sisällys

Presidentin esipuhe	5
---------------------------	---

1| Vuosi 2019 lyhyesti

A/ Vuosi kuvina.....	8
B/ Vuosi lukuina.....	24

2| Lainkäyttötoiminta

A/ Vuoden tärkeimpien tuomioiden tarkastelu	32
B/ Lainkäyttötoiminnan keskeisiä lukuja.....	53

3| Avoimuuden ja vuorovaikutuksen vuosi

A/ Merkittäviä tapahtumia	62
B/ Keskeisiä lukuja	70

4| Unionin oikeuslaitoksen käytössä oleva hallinto

A/ Suorituskyvyn jatkuva parantaminen	74
B/ Unionin tuomioistuin laajentaa osallistumistaan sosiaalisiin verkkoihin ...	76
C/ Ympäristöystävällinen toimielin	78

5| Katse tulevaan.....

81

6| Pysy kuulolla!.....

85



"Ilmastokriisi, muuttoliikekriisi sekä vapauden, kansanvallan ja oikeusvaltion arvojen kunnioittamiseen liittyvät huolenaiheet ovat kaikki asioita, jotka edellyttävät myös lainkäytössä asianmukaisia, eurooppalaisen hankkeen tavoitteiden mukaisia vastauksia."



Koen Lenaerts

Unionin tuomioistuimen
presidentti

PRESIDENTIN ESIPUHE

Vuosi 2019 on ollut Euroopan unionin tuomioistuimelle vuosipäivien ja merkittävän kehityksen vuosi: Lissabonin sopimuksen, jolla unionin perusoikeuskirjalle annettiin primaarioikeuden asema, 10-vuotispäivä, Euroopan unionin ”suuren laajentumisen” 15-vuotispäivä, unionin yleisen tuomioistuimen perustamisen 30-vuotispäivä ja ennen kaikkea unionin tuomioistuinrakenteen uudistuksen, jonka johdosta kaikilla jäsenvaltioilla on unionin yleisessä tuomioistuimessa nykyään kaksi tuomaria, päätökseen saattaminen.

19.9.2019 juhlittiin iloista tapahtumaa: oikeuspalatsin viidennen laajennuksen päättymistä merkitsevän kolmannen tornin käyttöön ottamisen ansiosta toimielimen koko henkilöstö toimii nyt saman katon alla ensimmäistä kertaa 20 vuoteen.

Olen iloinen myös siitä, että toimielimemme on avautunut entistä enemmän suurelle yleisölle, mitä osoitti avointen ovien päivän ennennäkemätön menestys. Euroopan unionin tuomioistuinverkosto on syventynyt, ja toimielimen internetsivusto täydentynyt siten, että siellä ovat nykyään saatavilla jäsenvaltioiden tuomioistuinten esittämät ennakkoratkaisupyynnöt sekä tutkimus- ja dokumentaatio-osaston laatimat muistiot ja selvitykset kaikilla käytettävissä olevilla kielillä.

Tilastollisesti vuosi 2019 oli poikkeuksellinen monesta syystä. Molempien tuomioistuinten osalta yhteensä 1 739 päätökseen saatettua asiaa on lähellä vuoden 2018 historiallista tasoa. Unionin tuomioistuin ratkaisi omalta osaltaan ennätysellisen määrän asioita (865 asiaa vuonna 2019, kun vuonna 2018 ratkaistiin 760 asiaa). Vireille pantujen asioiden kokonaismäärä (1 905) nousi puolestaan ennätyslukemiin. Viimeksi mainituista on huomattava vireille pantujen ennakkoratkaisuasioiden ennätysellinen määrä (641), mikä osoittaa kansallisten tuomioistuinten kasvavaa luottamusta unionin tuomioistuinjärjestelmään. Huomautettakoon myös, että 1.1.2019 tuli voimaan tiettyjä valituksia koskeva ennakkolupamenettely. Se antaa unionin tuomioistuimelle mahdollisuuden käyttää voimavarojaan paremmin yksityisten edun mukaisesti.

Tämän vuoden 2019 lyhyen katsauksen perusteella lukija voi todeta myös, että pyrkiessään väsymättömästi tehokkaaseen ja korkealaatuiseen lainkäyttöön molemmat tuomioistuimet ovat ponnistelleet kaikin voimin lyhentääkseen oikeudenkäyntien keskimääräistä kestoä (15,6 kuukautta vuonna 2019, kun vuonna 2018 tämä kesto oli 18 kuukautta).

Ei myöskään pidä unohtaa, että vuosi 2019 on ollut Euroopan unionille myrskyisä vuosi. Ilmastokriisi, muuttoliikekriisi sekä vapauden, kansanvallan ja oikeusvaltion arvojen kunnioittamiseen liittyvät huolenaiheet ovat kaikki asioita, jotka edellyttävät myös lainkäytössä asianmukaisia, eurooppalaisen hankkeen tavoitteiden mukaisia vastauksia ja joilla on edelleen välitön vaikutus unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen käsiteltäväksi saatettuihin oikeudenkäyntiasioihin.

Kaikki tämä kuvaa näiden tuomioistuinten keskeistä roolia edistettäessä oikeusunionia ja sen taustalla olevia perusarvoja.



Sun

Mon

Wed

Thu

Fri

Sat

29

30

2

3

4

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

19

20

21

22

23

24

28

29

30

31

VUOSI 2019

LYHYESTI



A | VUOSI KUVINA



TAMMIKUU



22. TAMMIKUUTA

Tuomio Cresco Investigation

Se, että Itävallassa pitkäperjantai on **palkallinen vapaapäivä** ainoastaan tiettyihin kirkkoihin kuuluville työntekijöille, on unionin oikeudessa kiellettyä **uskontoon perustuvaa syrjintää** (C-193/17).

➤ (Ks. s. 40.)

HELMIKUU



6. HELMIKUUTA

Unionin tuomioistuimen uuden julkisasiamiehen virkaan astuminen

Priit Pikamäe (Viro) nimitetään julkisasiamieheksi julkisasiamies Nils Wahlin (Ruotsi) tilalle.

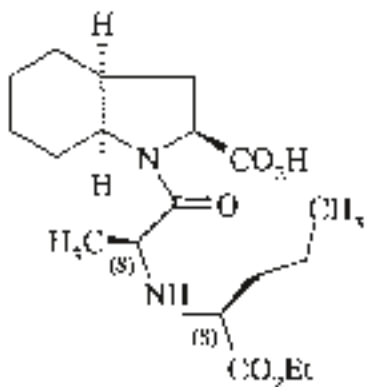


11. HELMIKUUTA

Puñetas de Plata -palkinnon luovuttaminen

Espanjalainen oikeusalan lehdistöyhdistys (ACIJUR) myöntää tuomioistuimelle toisen palkinnon. Palkinto myönnetään vuosittain henkilöille tai toimielimille, jotka kunnostautuvat **lainkäytön alalla harjoittamassaan toiminnassa**.

MAALISUU



7. MAALISKUUTA

Tuomio *Tweedale*

Unionin yleinen tuomioistuin kumoaa Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) päätökset, joilla evätään oikeus tutustua tehoaineen **glyfosaatti** myrkyllisyyttä ja karsinogeenisuutta koskeviin tutkimuksiin. Yleisöllä on oltava mahdollisuus tutustua tietoihin, jotka koskevat tehoaineen ympäristöön päästämisen seurauksia, jotka liittyvät kyseisen aineen mahdolliseen myrkyllisyyteen ja karsinogeenisuuteen ([T-716/14 ja T-329/17](#)).



20. MAALISKUUTA

Kahden uuden tuomarin virkaan astuminen

Andreas Kumin (Itävalta) nimitetään unionin tuomioistuimen tuomariksi Maria Bergerin tilalle.

Ramona Frendo (Malta) nimitetään unionin yleisen tuomioistuimen uudistuksen yhteydessä tuomariksi unionin yleiseen tuomioistuimeen.



29. MAALISKUUTA

Asian Constantin Film v. YouTube ja Google vireille saattaminen unionin tuomioistuimessa

Liittovaltion ylin tuomioistuin (Bundesgerichtshof, Saksa) tiedustele, voidaanko YouTube (Google) velvoittaa ilmoittamaan niiden henkilöiden **puhelinnumerot, sähköpostiosoitteet ja IP-osoitteet**, jotka ovat ladanneet filmejä **tekijänoikeuksia loukaten** ([C-264/19](#)).

HUHTIKUU



8. HUHTIKUUTA

Kansainvälisen tuomioistuimen vierailu unionin tuomioistuimeen

Unionin tuomioistuin ottaa vastaan kansainvälisen tuomioistuimen (ICJ), joka on Yhdistyneiden kansakuntien (YK) tärkein lainkäyttöelin, valtuuskunnan. Keskustelut koskevat erityisesti **vastuun** jakautumista **kansainvälisessä oikeudessa** unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä unionin oikeuden kattamilla aloilla.



30. HUHTIKUUTA

CETA-lausunto

Euroopan unionin ja Kanadan välisessä vapaakauppasopimuksessa (CETA) määrätty sijoittajien ja valtioiden välisten riitojen ratkaisumenettely on unionin oikeuden mukainen ([lausunto 1/17](#)).

TOUKOKUU



1. TOUKOKUUTA

Uusi valituslupamenettely

Hyvän lainkäytön takaamiseksi valituksiin unionin yleisen tuomioistuimen tuomioista, jotka koskevat **riippumattomassa valituslautakunnassa ensiksi tutkittuja** asioita, sovelletaan valituslupamenettelyä.

➡ (Ks. s. 5.)



14. TOUKOKUUTA

Tuomio CCOO

Jäsenvaltioiden on veloitettava työnantajat ottamaan käyttöön objektiivinen ja luotettava järjestelmä, johon on oltava pääsy, kunkin työntekijän **päivittäisen työajan mittaamiseksi** (C-55/18).

► (Ks. s. 41.)



14. TOUKOKUUTA

Tuomio *Neymar*

Yksityishenkilön suorittama tavaramerkin NEYMAR rekisteröinti on mitätön, koska kyseinen henkilö on toiminut vilpillisessä mielessä jättäessään tavaramerkin rekisteröintihakemuksen siitä huolimatta, että hän tunsı brasilialaisen pelaajan, joka on jalkapallon nouseva tähti, jonka lahjakkuus tunnetaan kansainvälisesti (T-795/17).

► (Ks. s. 45.)



23. TOUKOKUUTA

Tuomio *Frank Steinhoff ym. v. EKP*

Unionin yleinen tuomioistuin hylkää sellaisten yksityisten sijoittajien **Euroopan keskuspankkia (EKP) vastaan nostaman vahingonkorvauskanteen**, joille on aiheutunut tappioita vuonna 2012 toteutetusta Kreikan valtionvelan uudelleenjärjestelystä, jonka yhteydessä Kreikan valtion liikkeeseen laskemat tai takaamat velkainstrumentit vaihdettiin uusiin velkainstrumentteihin. Tällä toimenpiteellä ei puututtu suhteettomasti ja tavalla, jota ei voida hyväksyä, kyseisten sijoittajien omaisuudensuojaan, vaikka sijoittajat eivät olleet antaneet siihen suostumustaan (T-107/17).



14. KESÄKUUTA

Pyöreän pöydän keskustelu "Tuomari ja kilpailuoikeus"

Unionin yleisen tuomioistuimen järjestämässä keskustelussa **arvioidaan erilaisia tuomioistuinvalvontaa koskevia järjestelmiä kilpailuoikeuden alalla.**

► (Ks. s. 63.)



19. KESÄKUUTA

Tuomio *adidas*

Adidas-yhtiön hallussa oleva **EU-tavaramerkki**, joka muodostuu kolmesta samansuuntaisesta raidasta, jotka voidaan sijoittaa minkä suuntaisesti tahansa, on **mitätön**, koska tavaramerkki ei ole tullut käytössä erottamiskykyiseksi koko unionin alueella ([T-307/17](#)).

► (Ks. s. 46.)



24. KESÄKUUTA

Tuomio *komissio v. Puola*

Ylimmän tuomioistuimen tuomareiden eläkeiän alentamista koskeva Puolan lainsäädäntö on oikeusvaltioperiaatteen vastainen ja loukkaa tuomareiden erottamattomuuden ja riippumattomuuden periaatteita ([C-619/18](#)).

► (Ks. s. 36.)



Marian Weyo/shutterstock.com

8. HEINÄKUUTA

Tuomio komissio v. Belgia

Belgian on maksettava 5 000 euron suuruista päiväkohtaista uhkasakkoa, koska se ei ole ilmoittanut komissiolle nopeita sähköisiä viestintäverkkoja koskevan direktiivin täytäntöönpanotoimenpiteistä. Kyseessä on ensimmäinen kerta, kun rahamääräistä seuraamusta sovelletaan sen vuoksi, **ettei toimenpiteistä, joilla direktiivi saatetaan osaksi kansallista oikeutta, ole ilmoitettu (C-543/17).**



fizkes/shutterstock.com

9. HEINÄKUUTA

Istanbulin yleissopimusta koskeva lausuntopyyntö

Euroopan parlamentti tiedustele, ovatko ehdotukset **Euroopan unionin liittymisestä Euroopan neuvoston yleissopimukseen naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta** sopusoinnussa perussopimusten kanssa ([lausunto 1/19](#)).



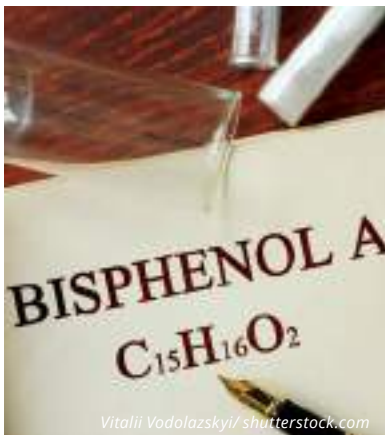
BigTunaOnline/shutterstock.com

10. HEINÄKUUTA

Tuomio Amazon

Amazon on velvollinen antamaan kuluttajan käyttöön **viestintävälineen, jolla kuluttaja voi ottaa** siihen nopeasti **yhteyttä** ja olla siihen tehokkaasti yhteydessä ([C-649/17](#)).

► (Ks. s. 43.)



11. HEINÄKUUTA

Tuomio *bisfenoli A*

Bisfenoli A:n sisällyttäminen REACH-asetukseen **erityistä huolta aiheuttavana aineena**, koska sillä on ihmisten lisääntymiselle vaarallisia ominaisuuksia, vahvistetaan. Euroopan unioni on antanut kyseisen asetuksen ihmisten terveyden ja ympäristön suojelemiseksi paremmin kemikaaleihin liittyviltä riskeiltä ([T-185/17](#)).

➡ (Ks. s. 33.)

SYYSKUU



19. SYYSKUUTA

Kolmannen tornin avajaiset

Presidentti Koen Lenaerts otti käyttöön uuden tornin hänen kuninkaallisen korkeutensa Luxemburgin suurherttua Henrin ja Luxemburgin pääministerin Xavier Bettelin läsnä ollessa. Tämä 115-metrinen torni on Luxemburgin **korkein rakennus**.

➡ (Ks. s. 64.)



Ks. YouTube -video



24. SYYSKUUTA

Tuomiot *Starbucks* ja *Fiat Chrysler* (ennakkoratkaisut verotusasiassa)

Komission päätös, jolla todetaan sääntöjenvastaiseksi verotukitoimenpide, jonka **Alankomaat** on toteuttanut **Starbucksin hyväksi**, kumotaan ([T-760/15](#) ja [T-636/16](#)).

Sellaisesta komission päätöksestä nostetut kanteet, jolla tukitoimenpide, jonka **Luxemburg** on toteuttanut **Fiat Chrysler Finance European hyväksi**, todetaan sääntöjenvastaiseksi, sitä vastoin hylätään ([T-755/15](#) ja [T-759/15](#)).

➡ (Ks. s. 48.)



25. SYYSKUUTA

Konferenssi "Unionin yleinen tuomioistuimen digitalisaation aikana"

Unionin tuomioistuimessa juhlitaan unionin yleisen tuomioistuimen perustamisen 30-vuotispäivää.

► (Ks. s. 65.)

Tuomioistuimen YouTube-kanavalla on vuosipäivästä tehty **juhlaelokuva**, jossa haastatellaan unionin yleisen tuomioistuimen perustajajäseniä, ja CURIA-sivustolla [Konferenssiasiakirjat-kirja](#).



Ks. YouTube -video



26. SYYSKUUTA

Unionin yleisen tuomioistuimen kokoonpanon osittainen uudistuminen ja uusien tuomareiden saapuminen

Unionin yleisen tuomioistuimen kokoonpano muuttuu sen **osittaisen uudistumisen ja vahvistamisen yhteydessä**. Nimitetään Tuula Pynnä (Suomi), Gerhard Hesse (Itävalta), Mirela Stancu (Romania), Iko Nömm (Viro), Laurent Truchot (Ranska), Johannes Christoph Laitenberger (Saksa), Roberto Mastroianni (Italia), José Martín y Pérez de Nanclares (Espanja), Ornella Porchia (Italia), Miguel Sampol Pucurull (Espanja), Petra Škvařilová-Pelzl (Tšekki), Gabriele Steinfatt (Saksa), Rimvydas Norkus (Liettua) ja Tamara Perišin (Kroatia). Unionin yleisen tuomioistuimen tuomareiden lukumäärä on **52**.



26. SYYSKUUTA

Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin ja varapresidentin valitseminen

Unionin yleisen tuomioistuimen jäsenten osittaisen vaihtumisen jälkeen unionin yleinen tuomioistuin valitsee keskuudestaan

Marc van der Wouden (Alankomaat), joka on ollut unionin yleisen tuomioistuimen varapresidentti vuodesta 2016 alkaen, unionin yleisen tuomioistuimen presidentiksi kolmen vuoden toimikaudeksi.

Savvas Papasavvas (Kypros), joka on ollut unionin yleisen tuomioistuimen tuomari vuodesta 2004 alkaen, valitaan varapresidentiksi myös kolmen vuoden toimikaudeksi.

LOKAKUU



1. LOKAKUUTA

Tuomio *Planet49*

Henkilötietojen suojaamiseksi **evästeitä**, joilla pyritään keräämään tietoja internetin käyttäjistä, ei voida tallentaa ilman käyttäjien nimenomaista ja aktiivista **suostumusta (C-673/17)**.

■ (Ks. s. 39.)



7. LOKAKUUTA

Kahden uuden unionin tuomioistuimen tuomarin virkaan astuminen

Euroopan unionin tuomioistuimessa pidetään juhlallinen istunto, kun tuomarit **Niilo Jääskinen**, joka tulee Allan Rosasin (Suomi) tilalle, ja **Nils Wahl**, joka tulee Carl Gustav Fernlundin (Ruotsi) tilalle, vannovat valan ja astuvat virkaansa.



19. LOKAKUUTA

Avointen ovien päivä

Vuonna 2019 järjestetty avointen ovien päivä, johon osallistui **4 825 vierailijaa**, oli ennennäkemätön menestys.

■ (Ks. s. 65.)



21. LOKAKUUTA

Asian Wagenknecht v. Eurooppa-neuvosto vireille tulo unionin yleisessä tuomioistuimessa

Eräs Tšekin senaatin jäsen syyttää Eurooppa-neuvostoa siitä, ettei tämä ole ottanut huomioon Tšekin pääministerillä olevaa **eturistiriitaa unionin tukia** myönnettäessä ([T-715/19](#)).



24. LOKAKUUTA

Tuomio Rubikin kuutio

Unionin yleinen tuomioistuin toteaa kuuluisan kuution muodosta koostuvan **tavaramerkin mitättömäksi**. Perustelu: kuution muoto määräytyy ainoastaan sen teknisen tehtävän mukaan ([T-185/17](#)).

➡ (Ks. s. 46.)

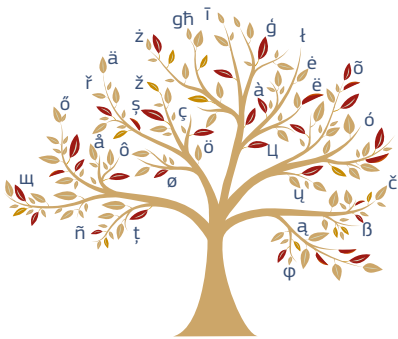
MARRASKUU



8. MARRASKUUTA

Asian komissio v. Unkari vireille tulo unionin tuomioistuimessa

Komissio riitauttaa Unkarin niin sanotun **Stop Soros** -lainsäädännön, joka sisältää muun muassa Unkariin turvallisen kolmannen maan kautta saapuneiden henkilöiden tekemien turvapaikkahakemusten automaattisen tutkimatta jättämisen ja sellaisten **turvapaikanhakijoiden**, joiden hakemusta ei voida hyväksyä, **tukemisen** muuttamisen rikokseksi ([C-821/19](#)).



13. JA 14. MARRASKUUTA

Seminaari "Monikielisyyden puolustaminen ja havainnollistaminen"

Unionin tuomioistuin kutsuu niinkin erilaisista piireistä kuin filosofian, oikeuden ja tieteiden piireistä tulevia tärkeitä henkilöitä esitelläkseen heille monikielisen tuomioistuimen päivittäistä toimintaa ja valamaan perustaa tulevalle yhteistyölle **monikielisyyden edustamien arvojen puolustamiseksi**.

■ (Ks. s. 66.)



14. MARRASKUUTA

Tilintarkastus- tuomioistuimen kahden uuden jäsenen valan vannominen

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenten osittaisen vaihtumisen jälkeen **Ivana Maletić** (Kroatia) ja **Viorel Ştefan** (Romania) aloittavat tehtävissään tilintarkastustuomioistuimessa antamalla juhlallisen vakuutuksen siitä, että he hoitavat tehtäviään täysin riippumattomasti unionin yleisen edun mukaisesti.



18. JA 19. MARRASKUUTA

Tuomaripäivät

Vuosittain järjestettävillä tuomaripäivillä ylimmät kansalliset tuomarit kaikista jäsenvaltioista ja toimielimen jäsenet kokoontuvat yhteen keskustelemaan unionin oikeutta koskevista eri kysymyksistä.

■ (Ks. s. 67.)



19. MARRASKUUTA

Euroopan unionin tuomioistuinverkoston (EUTV) kehittyminen

Unionin tuomioistuin antaa internetsivustollaan mahdollisuuden **tutustua vapaasti** EUTV-alustalla oleviin oikeudenkäyntiasiakirjoihin ja oikeuskirjallisuuteen.

➤ (Ks. s. 75.)



JOULUKUU

1. JOULUKUUTA

Lissabonin sopimuksen 10-vuotispäivä

Euroopan unionin perusoikeuskirjan vahvistaminen on yksi Lissabonin sopimuksen merkittävistä panoksista. Unionin tuomioistuimen osalta Lissabonin sopimus on tuonut mukanaan useita muutoksia, jotka koskevat muun muassa jäsenten nimitystapaa ja yksityisten mahdollisuutta saattaa asia tuomioistuinten käsiteltäväksi. Toisaalta **jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskeva menettely** mahdollistaa vastedes rahamääräisten seuraamusten määräämisen jäsenvaltiolle jo ensimmäisessä jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevassa tuomiossa.



3. JOULUKUUTA

Seminaari "EU and UN Sanctions: an EU perspective"

Unionin yleisessä tuomioistuimessa pidetään Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajamaan Suomen, Euroopan komission ulkopoliittisten välineiden hallinnon ja Euroopan ulkosuhdehallinnon järjestämä seminaari, johon osallistuu myös Yhdistyneiden kansakuntien oikeusasiamiehen valtuuskunta.



19. JOULUKUUTA

Tuomio *Airbnb*

Ranska ei voi vaatia Airbnb:ltä, että tällä on kiinteistönvälittäjän ammattikortti, koska Ranska ei ole ilmoittanut tästä vaatimuksesta komissiolle sähköisestä kaupankäynnistä annetun direktiivin mukaisesti ([C-390/18](#)).



19. JOULUKUUTA

Tuomio *Niki Luftfahrt*

Lentoyhtiö on vastuussa vahingoista, joita matkustajalle aiheutuu kuuman kahvimukin kaatumisesta. Ei ole tarpeen, että kyseinen onnettomuus liittyy lennolle ominaiseen riskiin ([C-532/18](#)).



19. JOULUKUUTA

Tuomio *Junqueras Vies*

Euroopan parlamenttiin valittu henkilö saa kyseisen toimielimen jäsenen aseman heti tulosten virallisen julkistamisen jälkeen, ja hänellä on kyseisestä ajankohdasta lähtien tähän asemaan liittyvät koskemattomuudet (erityisesti matkustamista koskeva koskemattomuus, jonka ansiosta uusi jäsen voi matkustaa parlamenttiin ja osallistua ensimmäiseen istuntoon). Jos kansallisen tuomioistuimen mielestä uuden jäsenen vankeus on pysytettävä, sen on pyydettävä parlamentilta kyseisen koskemattomuuden pidättämistä ([C-502/19](#)).





B | VUOSI LUKUINA

TOIMIELIN
VUONNA 2019



Tilastollisesti vuosi 2019 oli poikkeuksellinen kahdesta syystä.

Kummankin tuomioistuimen päätökseen saattamien asioiden kokonaismäärä oli lähellä edellisen vuoden historiallista tasoa (1 739 asiaa, kun vuonna 2018 saatettiin päätökseen 1 796 asiaa).

Kummassakin tuomioistuimessa vireille pantujen asioiden kokonaismäärä oli puolestaan ennätysellisellä tasolla eli niitä oli 1 905 (kun vuonna 2018 vireille pantiin 1 683 asiaa ja vuonna 2017 puolestaan 1 656 asiaa).

Tämä työmäärä on heijastunut myös tuomioistuimia päivittäin tukevien hallintoyksiköiden toimintaan.

VARAT



429 MILJOONAA EUROA

vuoden 2019 talousarvion osalta

UNIONIN TUOMIOISTUIN:

1



TUOMARI

jäsenvaltiota kohden ja

11



JULKIS-ASIAMIESTÄ

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN:

2



TUOMARIA

jäsenvaltiota kohden (vuoden 2019 syyskuusta alkaen)

2 256 VIRKAMIESTÄ JA TOIMIHENKILÖÄ



1 367 = 61%
889 = 39%

Tarkasteltaessa **naisten osuutta** hallinnon **vastuutehtävissä** tuomioistuin sijoittuu unionin toimielinten keskiarvon yläpuolelle.

Naisten osuus



54 %

hallintovirkamiehistä

39 %

(väliportaan ja ylimmän johdon) johtajista

LAINKÄYTTÖTOIMINNAN VUOSI

(KAIKISSA TUOMIOISTUIMISSA YHTEENSÄ)

1 905

VIREILLE TULLUTTA
ASIAA

1 739

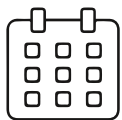
RATKAISTUA ASIAA

2 500

VIREILLÄ OLEVAA
ASIAA

168 286

KIRJAAMOJEN REKISTERIIN MERKITTYÄ OIKEUDENKÄYNTIASIAKIRJAA



Keskimääräinen
käsittelyaika noin

15,6 kuukautta

Unionin tuomioistuin

14,4 kuukautta

Unionin yleinen tuomioistuin

16,9 kuukautta



3 199

Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistua
tuomioistuimen tiedonantoa

E-CURIA-SOVELLUKSELLA JÄTETTYJEN OIKEUDENKÄYNTIASIAKIRJOJEN OSUUS

Unionin tuomioistuin 80 %

Unionin yleinen tuomioistuin 93 %

E-Curia-sovelluksen
käyttäjätilien lukumäärä 6 588



E-Curia on Euroopan unionin tuomioistuimen sovellus. Sen avulla osapuolten edustajat ja asiamiehet (unionin tuomioistuimessa ja unionin yleisessä tuomioistuimessa vireille pannuissa asioissa) sekä unionin tuomioistuimelle esitettyjen ennakkoratkaisupyyntöjen yhteydessä kansalliset tuomioistuimet voivat jättää oikeudenkäyntiasiakirjoja kirjaamoihin ja vastaanottaa mainittuja asiakirjoja niiltä yksinomaan sähköisesti.



(Ks. You Tube -video)

KIELIPALVELUT

Tuomioistuimien on monikielinen lainkäyttöelin, jonka on voitava käsitellä asiaa riippumatta siitä, millä unionin virallisella kielellä se on pantu vireille. Se varmistaa niin ikään, että sen oikeuskäytäntö on saatavilla kaikilla näillä kielillä.

24 OIKEUDENKÄYNTIKIELTÄ
JA

552 KIELIYHDISTELMÄÄ

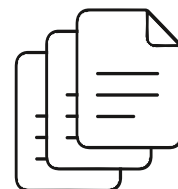
600 JURISTI-LINGVISTIÄ ASIAKIRJOJEN
KÄÄNTÄMISEEN



Tuomioistuimissa asiakirjat käännetään noudattamalla pakottavaa kielijärjestelyä, jonka mukaan on mahdollista käyttää kaikkia Euroopan unionin 24:ää virallista kieltä. Kaikki käännettävät asiakirjat ovat oikeudellisia tekstejä ja luonteeltaan erittäin teknisiä. Tämän vuoksi tuomioistuimien kielipalveluissa työskentelee vain **juristi-lingvistejä**, joilla on oikeudellinen loppututkinto ja perusteellinen tuntemus äidinkieltänsä lisäksi vähintään kahdesta muusta virallisesta kielestä.

Työmäärä (käännettävien sivujen lukumäärä): **1 245 000 sivua**

1 265 000 käännettyä sivua käännösosastolla



Säästötoimenpiteet, joita tuomioistuimet toteuttavat käännöstarpeen vähentämiseksi:

580 000 sivua



71 TULKKIA ISTUNNOISSA JA
KOKOUKSISSA



617

ISTUNTOA JA
KOKOUSTA, JOISSA
ON JÄRJESTETTY
SIMULTAANITULKKAUS



Ks. You Tube -video

AVAUTUMINEN OIKEUSALAN AMMATTILAISILLE JA KANSALAISILLE



2 824

KANSALLISTA TUOMARIA UNIONIN TUOMIOISTUIMESSA
JÄRJESTETYISSÄ SEMINAAREISSA, KOULUTUKSISSA,
VIERAILUILLA TAI HARJOITTELUISSA



NOIN

23 000 VIERAILIJAA

- OIKEUSALAN AMMATTILAISIA
- TOIMITTAJIA
- OPISKELIJOITA
- KANSALAISIA







LAINKÄYTTÖ- TOIMINTA

A | VUODEN TÄRKEIMPIEN TUOMIOIDEN TARKASTELU

Terveys ja ympäristö



Ks. YouTube -video

Ilman, maan ja veden pilaantuminen sekä vaarallisiin aineisiin liittyvät riskit muodostavat maailmanlaajuisen haasteen. Euroopan unionin jäsenvaltiot torjuvat näitä haittoja yhdessä vahvistamalla unionin tasolla tiukkoja sääntöjä ja yhteisiä raja-arvoja.

Useat **Brysselin pääkaupunkiseudun** hallintoalueen asukkaat olivat kääntyneet belgialaisen tuomioistuimen puoleen, jonka tiedusteltua asiasta unionin tuomioistuin selvensi, että kansalaiset, joita asia koskee suoraan, voivat saattaa tuomioistuimen tutkittavaksi päätöksen siitä, mihin **ilmanlaadun mittausasemat** sijoitetaan, ja kyseisen tuomioistuimen on toteutettava asianomaiseen viranomaiseen nähden kaikki tarvittavat toimenpiteet. Unionin tuomioistuin täsmensi lisäksi, että asianmukaiset toimenpiteet hyvän ilmanlaadun palauttamiseksi on toteutettava heti, kun raja-arvo ylittyy yhdellä näytteenotto paikalla tietyllä alueella.

► **Tuomio 26.6.2019, Craeynest ym., C-723/17**

Unionin tuomioistuin totesi komission nostaman kanteen johdosta erityisesti vuodesta 2010 lähtien voimassa olleista **typpidioksidin raja-arvoista**, että Ranska on ylittänyt ne järjestelmällisesti ja jatkuvasti useissa taajamissa ja useilla alueilla muun muassa **Pariisissa, Lyonissa, Marseillessa ja Strasbourgissa**. Ranskan olisi lisäksi pitänyt ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta ylityksen kesto jäisi mahdollisimman lyhyeksi.

► **Tuomio 24.10.2019, komissio v. Ranska, C-636/18**

Jätteiden sijoittamisesta kaatopaikoille vuonna 1999 annetulla unionin direktiivillä pyritään ehkäisemään tai vähentämään niin pitkälle kuin mahdollista haitallisia vaikutuksia, joita ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheutuu jätteiden sijoittamisesta maaperään. Jäsenvaltioiden oli tässä tarkoituksessa saatettava viimeistään vuonna 2009 niiden alueelle sijoitetut kaatopaikat direktiivissä säädettyjen tiukkojen teknisten vaatimusten mukaisiksi tai suljettava ne. Vuonna 2015 **Italia** ei ollut vielä toteuttanut tarvittavia toimenpiteitä **44 kaatopaikan** osalta: unionin tuomioistuin totesi komission nostaman kanteen johdosta, ettei kyseinen jäsenvaltio ollut noudattanut unionin oikeudesta johtuvia velvoitteitaan.

► [Tuomio 21.3.2019, komissio v. Italia, C-498/17](#)

Unionin tuomioistuin katsoi maataloudesta peräisin olevien **nitraattien** aiheuttaman pohjaveden pilaantumisen osalta, että **yksityisten ja sellaisten tahojen, joita asia koskee suoraan**, on voitava vaatia, että toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet niin kauan kuin nitraattipitoisuus ylittää tai saattaa ylittää raja-arvon 50 mg/l yhdessä tai useammassa mittauspaiassa (jos maataloudesta peräisin olevat tyyppiyhdistepäästöt vaikuttavat huomattavasti kyseessä olevien pohjavesien pilaantumiseen).

► [Tuomio 3.10.2019, Wasserleitungsverband Nördliches Burgenland, C-197/18](#)

Unionin oikeuden mukaan kaikkien sellaisten hankkeiden, joilla todennäköisesti on merkittäviä ympäristövaikutuksia, **vaikutukset on arvioitava** ennen kuin niihin voidaan myöntää lupa. Unionin tuomioistuin oli todennut vuonna 2008 komission nostaman kanteen johdosta, ettei **Irlanti** ollut noudattanut tätä velvollisuutta, koska **tuulivoimalan** rakentamiseen oli myönnetty lupa, vaikkei sitä ennen ollut tehty mainittua ympäristövaikutusten arviointia. Tällaisen laiminlyönnin korjaamiseksi arviointi on tehtävä myöhemmin, tarvittaessa laitoksen käyttöön ottamisen jälkeen. Arviointi voi johtaa luvan muuttamiseen tai jopa sen peruuttamiseen. Vuonna 2018 komissio nosti uuden kanteen Irlantia vastaan, joka ei ollut vielä tehnyt tällaista arviointia. Unionin tuomioistuin velvoitti näin ollen Irlannin maksamaan 5 miljoonan euron suuruisen kiinteämääräisen hyvityksen ja 15 000 euron suuruisen päivittäisen uhkasakon viimeksi mainitun tuomion julistamispäivästä vuonna 2008 annetun tuomion täytäntöönpanopäivään saakka.

► [Tuomio 12.11.2019, komissio v. Irlanti, C-261/18](#)

Euroopan kemikaalivirasto (ECHA) sisällytti vuoden 2017 tammikuussa **bisfenoli A:n** luvanvaraisten erityistä huolta aiheuttavien ehdokasaineiden luetteloon, koska se on lisääntymiselle vaarallinen aine. Bisfenoli A:n luokittelu kyseiseen luetteloon aiheuttaa tällaista ainetta sisältävän tuotteen toimittajille lakisääteisiä velvollisuuksia ja tarkemmin sanottuna tiedonantovelvollisuuksia toimitusketjun toimijoihin ja loppukuluttajiin nähden. Vuoden 2017 heinäkuussa bisfenoli A luokiteltiin uudelleen ihmisten terveydelle erityistä huolta aiheuttavaksi aineeksi sen hormonitoimintaa häiritsevien ominaisuuksien vuoksi. Unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi kaksi kannetta, jotka eurooppalaisia muovituotteiden valmistajia ja muun muassa neljää bisfenoli A:ta markkinoille saattavaa yhtiötä edustava järjestö oli nostanut, ja vahvisti kyseisen aineen sisällyttämisen ”ehdokasaineiden” luetteloon, vaikka sitä käytetäänkin erotettuna välituotteena.

► [Tuomio 11.7.2019, PlasticsEurope v. ECHA, T-185/17 ja](#)

► [tuomio 20.9.2019, PlasticsEurope v. ECHA, T-636/17](#)



Space-kraftu/shutterstock.com

Maahanmuuttajien oikeudet ja velvollisuudet

Muuttoliikekriisi Euroopassa herättää edelleen useita kysymyksiä. Unionin tuomioistuin on saanut tarkastella turvapaikkahakemuksia ja niiden käsittelyä koskevia asioita useita kertoja. Unionin oikeudessa vahvistetaan edellytykset, jotka kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden on täytettävä saadakseen kansainvälistä suojelua (pakolaisdirektiivi). Siinä säädetään lisäksi säännöistä, jotka koskevat jäsenvaltioissa sovellettavia yhteisiä vaatimuksia ja menettelyjä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi (palauttamisdirektiivi). Unionin oikeudessa vahvistetaan myös sääntöjä, jotka koskevat sitä, miten vastuu turvapaikkahakemusten käsittelystä jakautuu jäsenvaltioiden välillä (Dublin III -asetus).

.....

Sisärajoille tilapäisesti palautetun **rajavalvonnan** aikana Arib, joka on Marokon kansalainen ja jonka epäillään tulleen laittomasti Ranskan alueelle, tarkastettiin **Ranskassa** Espanjan rajan läheisyydessä yleiseen järjestykseen tai sisäiseen turvallisuuteen kohdistuvan vakavan uhkan vuoksi. Unionin tuomioistuin, jonka käsiteltäväksi Cour de Cassation (ylin tuomioistuin, Ranska) oli saattanut kysymyksen siitä, saattoiko Ranska päättää, ettei se sovelle Aribiin palauttamisdirektiivissä säädettyä menettelyä, katsoi, että **jäsenvaltion sisäraja, jolle rajavalvonta on palautettu, ei voida rinnastaa ulkorajaan.**

► **Tuomio 19.3.2019, Arib, C-444/17**

Eräässä toisessa asiassa kolmelta pakolaisaseman haltijalta tai hakijalta oli peruutettu tai evätyt tämä asema vastaanottavan jäsenvaltion **turvallisuuden** tai yhteiskunnan **suojaan** liittyvistä syistä. Unionin tuomioistuin katsoi, että niin kauan kuin kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä on **perusteltu pelko joutua vainotuksi alkuperämaassaan**, hänet on katsottava **pakolaisdirektiivissä ja Geneven yleissopimuksessa tarkoitetuksi "pakolaiseksi"** riippumatta siitä, onko hän saanut virallisesti pakolaisaseman.

► **Tuomio 14.5.2019, M, X ja X, C-391/16 ym.**

Dublin III -asetuksessa säädetään perusteista ja menettelyistä, joiden mukaisesti määritellään kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio. Brexitin yhteydessä unionin tuomioistuin katsoi, että **jäsenvaltio**, joka on ilmoittanut **aikomuksestaan erota unionista, on edelleen Dublin III -asetuksessa tarkoitettu vastuussa oleva valtio**. Kunkin jäsenvaltion on kuitenkin määritettävä, missä olosuhteissa se suostuu itse käsittelemään kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, jonka käsittelystä se ei ole vastuussa.

► Tuomio 23.1.2019, M.A. ym., C-661/17

Unionin tuomioistuin, jolta saksalainen tuomioistuin tiedusteli Dublin III -asetuksen soveltamisesta, täsmensi niin ikään, että turvapaikanhakija voidaan siirtää hänen hakemuksensa käsittelystä tavallisesti vastuussa olevaan jäsenvaltioon, **jollei hän joudu siellä odotettavissa olevien elinolojen vuoksi äärimmäiseen aineelliseen puutteeseen epäinhimillisen tai halventavan kohtelun kiellon periaatteen vastaisesti**. Jäsenvaltio voi siis kieltäytyä siirtämästä turvapaikanhakijoita hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon, jos kyseisessä valtiossa on systemisiä puutteita.

► Tuomiot 19.3.2019, Jawo ym., C-163/17 ym.





Oikeusvaltio



Ks. YouTube -video

Oikeusvaltio on yksi niistä unionin jäsenvaltioille yhteisistä arvoista, joihin unioni perustuu (SEU 2 artikla). Oikeusvaltio nojaa ajatukseen siitä, ettei kukaan ole lain yläpuolella, ja sen olennaisena seurauksena on laillisuus, yhdenvertaisuus lain edessä, oikeusvarmuus, mielivallan kieltäminen, oikeus saada asiansa käsiteltyksi riippumattomissa ja puolueettomissa tuomioistuimissa sekä ihmisoikeuksien kunnioittaminen unionin perusoikeuskirjassa taattuina periaatteina.

Vuonna 2019 unionin tuomioistuin on ottanut useaan otteeseen kantaa oikeusvaltion käsitteeseen erityisesti siltä osin kuin on kyse tuomiovallan riippumattomuudesta toimeenpanovaltaan ja lainsäädäntövaltaan nähden. Unionin yleisellä tuomioistuimella on puolestaan ollut tilaisuus valvoa unionin toimielinten toimien laillisuutta perusoikeuksien kunnioittamisen kannalta.

Kahden komission nostaman jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättämisestä koskevan kanteen yhteydessä unionin tuomioistuin katsoi, että vuonna 2017 toteutetulla **Puolan tuomioistuinlaitoksen uudistuksella** tuomarien ja syyttäjien **eläkeiän** osalta sekä Puolan vuoden 2018 lailla, jolla alennetaan ylimmän tuomioistuimen tuomareiden eläkeikää ja säädetään mahdollisuudesta **jatkaa tehtävien hoitamista kyseisen iän saavuttamisen jälkeen tasavallan presidentin harkinnanvaraisella luvalla**, puututaan tuomiovallan riippumattomuuteen.

► [**Tuomio 5.11.2019, komissio v. Puola, C-192/18 ja**](#)

► [**tuomio 24.6.2019, komissio v. Puola, C-619/18**](#)

Unionin tuomioistuin katsoi lisäksi, että vuonna 2017 perustetun **Puolan ylimmän tuomioistuimen uuden kurinpitajaoston** on täytettävä tuomareiden riippumattomuuden vaatimus. Muussa tapauksessa se ei voi käyttää toimivaltaansa ylimmän tuomioistuimen tuomareiden eläkkeelle siirtymistä koskevissa riita-asioissa.

► [**Tuomio 19.11.2019, A.K. ym., C-585/18 ym.**](#)

Unionin tuomioistuin totesi lisäksi, että **Liettuan syyttäväviranomaisesta ja Ranskan syyttäjälaitoksen syyttäjistä poiketen Saksan syyttäväviranomaisen ei takaa riittävää riippumattomuutta** voidakseen antaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen.

► [Tuomiot 27.5.2019, OG ym., C-508/18 ym.](#)

► [Tuomio 12.12.2019, JR ym., C-566/19 ym.](#)

Unionin tuomioistuin katsoi kuitenkin **päteviksi** sellaisten syyttäväviranomaisten, joiden osalta on vaara siitä, että ministeri kohdistaa niihin suoraan tai välillisesti määräyksiä, tai jopa hallintoviranomaisen antamat **eurooppalaiset pidätysmääräykset, jos riippumattomat tuomioistuimet valvovat mainittuja pidätysmääräyksiä alkuvaiheessa tai loppuvaiheessa**. Se katsoi niin ikään päteviksi pidätysmääräykset, jotka on annettu **sellaisen rangaistuksen täytäntöönpanoa varten, josta on jo annettu tuomio**, vaikka pidätysmääräyksen antanut viranomaisen ei olekaan tuomioistuin, ja näin on myös, kun kyseisen viranomaisen päätökseen ei ole mahdollista hakea muutosta tuomioistuimessa.

► [Tuomio 9.10.2019, NJ, C-489/19](#)

► [Tuomio 12.12.2019, XD, C-625/19](#)

► [Tuomio 12.12.2019, ZB, C-627/19](#)

Unionin yleinen tuomioistuin kumosi useilla tuomioilla neuvoston päätökset **jäädyttää** seitsemän sellaisen ukrainalaisen merkkihenkilön **varat**, joista yksi oli Ukrainan entinen presidentti Viktor Yanukovych ja joihin kohdistui kyseisessä valtiossa rikosoikeudellisia menettelyjä julkisten varojen väärinkäytön vuoksi. Unionin yleinen tuomioistuin moitti neuvostoa muun muassa siitä, ettei tämä ollut varmistanut, että Ukrainan viranomaiset olivat kyseisissä menettelyissä kunnioittaneet puolustautumisoikeuksia ja tehokasta oikeussuojaa koskevia perusoikeuksia.

► [Tuomiot 11.7.2019, Yanukovych v. neuvosto ym., T-244/16 ym.](#)



Alexander Supertlamp / Shutterstock.com



Henkilötietojen suoja ja internet



Ks. YouTube -video

Henkilötietojen suoja koskevien unionin sääntöjen tarkoituksena on määritellä vankat ja yhtenäiset tietosuojan puitteet henkilötietojen keräämistavasta riippumatta (verkkokauppa, pankkilainat tai esimerkiksi työllistämispalvelut). Näitä sääntöjä sovelletaan sekä yrityksiin että julkisiin ja yksityisiin yhteisöihin, jotka ovat sijoittautuneet unioniin tai sen ulkopuolelle ja jotka tarjoavat Facebookin tai Amazonin tavoin tavaroita tai palveluja, kun ne pyytävät tai käyttävät uudelleen unionin kansalaisten henkilötietoja. Unionin tuomioistuin otti vuonna 2019 useaan otteeseen kantaa henkilötietojen keräämisestä ja käsittelystä aiheutuviin vastuisiin etenkin sähköisten tietojen osalta.

Asiassa, joka koski erään henkilön pyyntöä poistaa hänen **Facebookissa** julkaisemansa **kommentti**, joka oli omiaan loukkaamaan hänen kunniaansa, unionin tuomioistuin katsoi, ettei unionin oikeus ole esteenä sille, että Facebookin kaltaisen hosting-palvelun tarjoajan on poistettava tai estettävä pääsy mihin tahansa sisältöön, joka on sama tai tietyin edellytyksin vastaava kuin tuomioistuinten aiemmin laittomaksi toteama tieto. Tällä velvoitteella voisi olla jopa maailmanlaajuisia vaikutuksia sen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla, joka jäsenvaltioiden on otettava huomioon.

► Tuomio 3.10.2019, *Eva Glawischnig-Piesczek v. Facebook Ireland Limited*, C-18/18

Unionin oikeudessa pyritään myös suojaamaan käyttäjää kaikelta hänen yksityiselämänsä puuttumiselta ja etenkin siltä vaaralta, että salatut tunnisteen tai muut vastaavat menetelmät mahdollistavat pääsyn hänen tietojenkäsittelylaitteilleen hänen tietämättään. Tähän liittyen unionin tuomioistuin päätti keskustelun, joka koskee suostumuksen antamista niin kutsuttujen **evästeiden** (cookies) tallentamiseen ja käyttämiseen. Se näet katsoi, että suostumuksen, joka internetsivuston käyttäjän on annettava evästeiden tallentamiseen hänen laitteelleen ja niiden hakemiseen sieltä, on oltava yksilöity, eikä suostumus ole pätevä, jos se annetaan valmiiksi rastitetulla ruudulla, josta käyttäjän on poistettava rasti evätkseen suostumuksensa.

► **Tuomio 1.10.2019, Planet49 GmbH, C-673/17**

Conseil d'État'n (ylin hallintotuomioistuin, Ranska) esittämien ennakkoratkaisukysymysten johdosta unionin tuomioistuin joutui tarkentamaan oikeuskäytäntöään **arkaluonteisten tietojen** alalla. Se totesi, että kiello käsitellä tiettyjä arkaluonteisten henkilötietojen ryhmiä koskee myös Googlen kaltaisia hakukoneiden ylläpitäjiä. Kun tällaisen hakukoneen ylläpitäjälle esitetään **hakutulosten luettelosta poistamista koskeva pyyntö**, joka koskee linkkiä internetsivulle, jolla on julkaistu arkaluonteisia tietoja, sen on punnittava hakutulosten luettelosta poistamista pyytävän henkilön perusoikeuksia ja näistä tiedoista mahdollisesti kiinnostuneiden internetin käyttäjien perusoikeuksia.

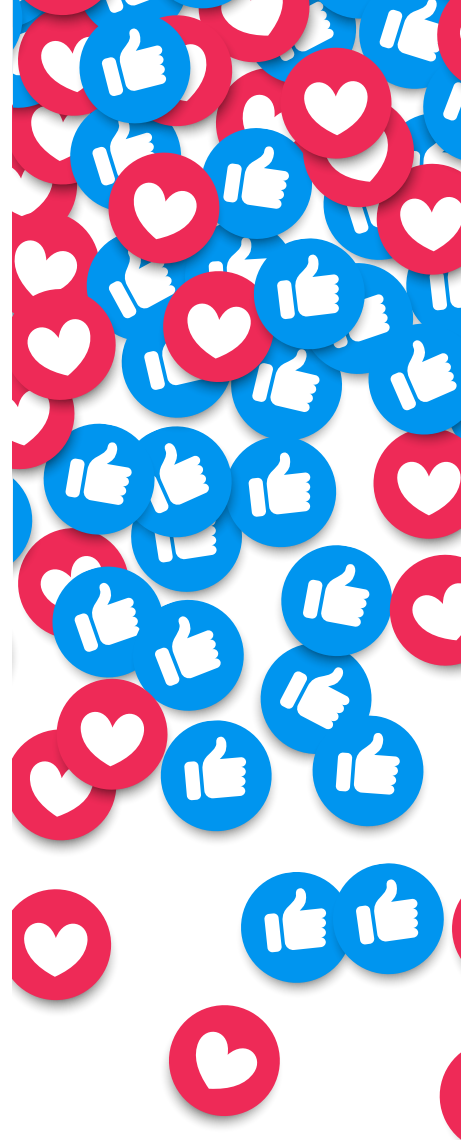
► **Tuomio 24.9.2019, GC ym., C-136/17**

Toisessa Googleen ja **hakutulosten luettelosta poistamista koskevaan pyyntöön** liittyvässä asiassa unionin tuomioistuin katsoi, ettei unionin oikeudessa velvoiteta hakukoneen ylläpitäjää tekemään tällaista hakutulosten luettelosta poistamista hakukoneensa kaikkien versioiden osalta. Ylläpitäjän on kuitenkin toteutettava tällainen **hakutulosten luettelosta poistaminen hakukoneensa niiden versioiden osalta, jotka vastaavat kaikkia unionin jäsenvaltioita**, ja toteutettava toimenpiteet, joilla voidaan estää tai tehdä merkittävästi vähemmän houkuttelevaksi se, että internetin käyttäjät, jotka tekevät jossakin jäsenvaltiossa haun rekisteröidyn nimellä, saavat kyseisen hakukoneen EU:n ulkopuolisella versiolla hakutulosten luettelon kautta pääsyn linkkeihin, joihin hakutulosten luettelosta poistamista koskeva pyyntö kohdistuu.

► **Tuomio 24.9.2019, Google LLC, C-507/17**

Unionin tuomioistuin totesi niin ikään asiassa, joka koskee vaatteita verkossa myyvää yritystä, joka oli liittänyt internetsivustolleen **Facebookin "tykkää"-painikkeen**, että sivuston ylläpitäjä voi olla yhdessä Facebookin kanssa vastuussa sen sivustolla kävijöiden henkilötietojen keräämisestä ja siirtämisestä Facebookille. Sivuston ylläpitäjä ei sitä vastoin ole lähtökohtaisesti vastuussa siitä, miten Facebook käsittelee näitä tietoja myöhemmin.

► **Tuomio 29.7.2019, Fashion ID GmbH, C-40/17**



Työntekijöiden oikeuksien suojele



Ks. YouTube -video

Unionin oikeus suojelee työntekijöiden oikeuksia monin tavoin. Se takaa yhdenvertaisen kohtelun periaatteen soveltamisen työssä kieltämällä muun muassa uskontoon perustuvan syrjinnän ja säätämällä miesten ja naisten samapalkkaisuutta koskevista säännöistä. Se organisoii sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisen ja pyrkii näin varmistamaan miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteutumisen. Unionin oikeudessa säädetään lisäksi useista säännöistä, jotka koskevat työ sopimukseen liittyviä yksityiskohtia, kuten työajan järjestämistä, sekä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamista. Siinä taataan niin ikään vapaiden ammattien liikkuvuus unionissa.

Pitkäperjantai on Itävallassa palkallinen vapaapäivä ainoastaan Augsburgin ja Helvetian tunnustusten mukaisten evankelisten kirkkojen, vanhakatolisen kirkon ja evankelis-metodistisen kirkon jäsenille; jos kirkon jäsen joutuu työskentelemään kyseisenä päivänä, on hänellä oikeus saada tältä päiväältä lisäkorvaus. Cresco Investigationin työntekijä, joka ei ole minkään kyseessä olevan kirkon jäsen, nosti kanteen työnantajaansa vastaan. Unionin tuomioistuin katsoi, että se, että Itävallassa myönnetään palkallinen vapaapäivä pitkänperjantaina ainoastaan tiettyihin kirkkoihin kuuluville työntekijöille, on unionin oikeudessa kiellettyä uskontoon perustuvaa syrjintää.

► Tuomio 22.1.2019, Cresco Investigation, C-193/17

Espanjassa Instituto Nacional de la Seguridad Social (kansallinen sosiaaliturvalaitos) laski naispuolisen eläkkeensaajan eläkkeen määrän ottaen huomioon sen, että kyseinen henkilö oli työskennellyt **osa-aikaisesti** huomattavan osan työurastaan. Unionin tuomioistuin katsoi, että Espanjan säännöillä on epäedullisia vaikutuksia osa-aikaisiin työntekijöihin verrattuina kokoaikaisiin työntekijöihin, mikä merkitsee **naispuolisten työntekijöiden välillistä syrjintää** ja erityisen **epäedulliseen asemaan saattamista**.

► Tuomio 8.5.2019, Villar Láz, C-161/18

Työntekijä irtisanottiin **Ranskassa** osa-aikaisen vanhempainloman aikana. Hän riitautti laskentatavan, jonka mukaisesti työnantaja suoritti hänelle irtisanomiskorvauksen ja uudelleentyöllistymisvapaalta maksettavan avustuksen. Unionin tuomioistuin, jonka käsiteltäväksi Cour de cassation (ylin tuomioistuin, Ranska) oli saattanut asian, totesi, että koska **osa-aikaisella vanhempainlomalla** olevien naisten määrä on huomattavasti suurempi kuin miesten, **Ranskan laki ei ole miespuolisten ja naispuolisten työntekijöiden samapalkkaisuutta koskevan periaatteen mukainen.**

► **Tuomio 8.5.2019, Praxair MRC, C-486/18**

Eräässä toisessa asiassa Bogatun, joka on Irlannissa asuva Romanian kansalainen, vaatimus saada **Irlannin perhe-etuuksia** Romaniassa asuvien lastensa osalta oli hylätty. Tämä hylkääminen oli perustunut siihen, ettei Bogatu täyttänyt mitään perhe-etuksiin oikeuttavista edellytyksistä, koska hän ei ollut toiminut palkattuna työntekijänä Irlannissa eikä myöskään ollut saanut siellä maksuperusteista etuutta. Unionin tuomioistuin kuitenkin selvensi **sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta** annetun asetuksen pohjalta, että unionin oikeudessa ei edellytetä, että henkilö on palkkatyössä jossakin jäsenvaltiossa saadakseen siellä perhe-etuuksia toisessa jäsenvaltiossa asuvien lastensa osalta.

► **Tuomio 7.2.2019, Bogatu, C-322/17**

Audiencia Nacionalin (valtakunnallinen ylioikeus, Espanja) tiedusteltua asiasta unionin tuomioistuin katsoi, että jäsenvaltioiden on veloitettava työnantajat ottamaan käyttöön **järjestelmä, jonka avulla päivittäistä työaikaa voidaan mitata.** Kyseisen järjestelmän on oltava **objektiivinen ja luotettava ja siihen on oltava pääsy.** Tällä taataan perusoikeuskirjassa ja työaikadirektiivissä vahvistettujen oikeuksien tehokas vaikutus ja turvataan työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parempi suojelu.

► **Tuomio 14.5.2019, CCOO, C-55/18**

Kreikkalaisessa asiassa **Ateenan asianajajayhdistys** oli hylännyt Kyproksella **asianajajan asemassa olevan munkin** tekemän hakemuksen siitä, että hänet merkitään asianajajan ammatin harjoittamiseksi erityiseen luetteloon, sillä perusteella, että se, että hän on munkki, on yhteensopimaton asianajajan ammatin harjoittamisen kanssa. **Unionin tuomioistuin katsoi, että** asianajajien sijoittautumisesta annettu direktiivi **on esteenä Kreikan lainsäädäntöön, jossa säädetään tällaisesta yhteensopimattomuudesta, sisältyvälle kiellolle.** Se, ettei ammatillisia ja ammattieettisiä sääntöjä ole yhdenmukaistettu, ei oikeuta ristiriitaa unionin oikeuden ja erityisesti suhteellisuusperiaatteen kanssa.

► **Tuomio 7.5.2019, Monachos Eirinaios, C-431/17**





Kuluttajat



Ks. YouTube -video

Kuluttajansuoja on yksi Euroopan unionin jatkuvista huolenaiheista. Unioni huolehtii sellaisten sääntöjen soveltamisesta, joilla kuluttajia suojellaan heidän turvallisuutensa varmistamiseksi ja heidän oikeuksiensa tuntemisen parantamiseksi. Vuonna 2019 unionin tuomioistuinta on pyydetty täsmentämään eri yhteyksissä ja eri kysymyksissä näiden oikeuksien ulottuvuutta. Esimerkiksi lentomatkustajien oikeudet ovat vahvistuneet vuonna 2019.

.....

Unionin tuomioistuin katsoi sellaisen yhteen ainoaan varaukseen perustuvan lennon yhteydessä, johon liittyy jatkolento eli lento jäsenvaltion alueelta johonkin kolmanteen maahan muun kolmannen maan kautta, että **ensimmäisen lennon suorittaneen lentoliikenteen harjoittajan on korvattava vahinko** matkustajille, joille on aiheutunut pitkäaikainen viivästyminen toisella lennolla, jonka on suorittanut unionin ulkopuolelle sijoittautunut lentoliikenteen harjoittaja. Matkustaja, joka on saapunut lopulliseen määräpaikkaansa vähintään kolme tuntia myöhässä **sen vuoksi, että jälkimmäinen lento**, josta vastasi yhteisten reittitunnusten käyttöä koskevan sopimuksen perusteella kolmanteen maahan sijoittautunut lentoliikenteen harjoittaja, on viivästynyt, voi siten vaatia unionin oikeuden nojalla korvausta ensimmäisen lennon suorittaneelta unionin lentoliikenteen harjoittajalta.

► Tuomio 11.7.2019, Česká aerolinie, C-502/18

Unionin tuomioistuin myös katsoi, että lentoliikenteen harjoittajan on **korvattava** matkustajille vähintään kolmen tunnin viivästyminen, vaikka viivästyminen johtuisi lähtökiitotiellä olevan ruuvin aiheuttamasta renkaan vaurioitumisesta. Lentoliikenteen harjoittajan on kuitenkin maksettava korvaus vain, **jos osoitetaan, ettei se ole hyödyntänyt kaikkia käytettävissään olevia keinoja lennon viivästyksen rajoittamiseksi**.

► Tuomio 4.4.2019, Germanwings, C-501/17

Sähköistä kaupankäyntiä koskevassa asiassa unionin tuomioistuin katsoi, että Amazonin kaltaisella palvelualustalla ei ole kaikissa tapauksissa velvollisuutta ilmoittaa kuluttajalle puhelinnumeroa ennen sopimuksen tekemistä. Unionin oikeuden mukaan sen on kuitenkin **annettava käyttöön viestintäväline**, jonka avulla kuluttaja voi ottaa nopeasti yhteyttä alustaan ja olla tehokkaasti yhteydessä tähän (verkkoyhteydenottolomake, chat-palvelu tai puhelimen takaisinsoittojärjestelmä).

► [Tuomio 10.7.2017, Amazon EU, C-649/17](#)

Unionin tuomioistuin katsoi edelleen verkkokaupan osalta, että **kuluttajien peruuttamisoikeutta** sovelletaan myös sellaisen **patjan** ostamiseen, jonka suojaus on poistettu toimituksen jälkeen. Kuten vaatteinkin osalta on siis mahdollista olettaa, että elinkeinonharjoittaja voi saattaa patjan pesemällä tai desinfioimalla jälleen myyntikelpoiseksi hygienian tai terveyden vaarantumatta. Kuluttajan on kuitenkin vastattava tavarán arvon alenemisesta, joka on aiheutunut tavarán muunlaisesta käytöstä kuin sen luonteen, ominaisuuksien tai toimivuuden varmistamiseksi tarpeellisesta käytöstä.

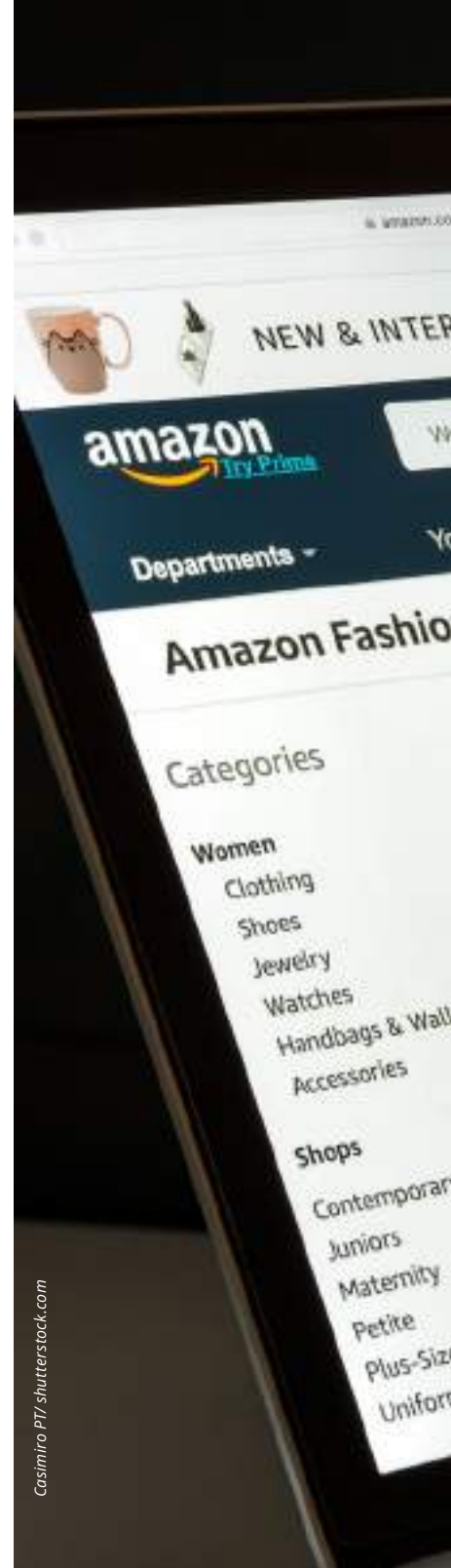
► [Tuomio 27.3.2019, slewo, C-681/17](#)

Asiassa, joka koski **junalipun maksamista suoraveloituksella**, unionin tuomioistuin katsoi unionin oikeuden vastaiseksi saksalaisen rautatieyrityksen Deutsche Bahnin yleisiin kuljetusehtoihin sisältyvän sopimusehdon, jonka mukaan käyttäjät saattoivat hyödyntää SEPA-suoraveloitujärjestelmää ainoastaan sillä edellytyksellä, että heidän kotipaikkansa on Saksassa. Tämä kotipaikkaedellytys merkitsee epäsuorasti sen jäsenvaltion nimeämistä, jossa maksutilin on sijaittava, mikä on nimenomaisesti kielletty suoraveloituksen maksunsaajalta.

► [Tuomio 5.9.2019, Verein für Konsumenteninformation, C-28/18](#)

Saksassa on vuodesta 2015 lähtien ollut voimassa oikeudelliset puitteet sellaisen **maksun käyttöön ottamiselle**, joka maksetaan **liittovaltion kaukoliikenteen teiden**, myös moottoriteiden, **käyttämisestä** henkilöajoneuvoilla. Jokaisen Saksassa rekisteröidyn ajoneuvon omistajan olisi pitänyt suorittaa tämä maksu vuosivinetin muodossa. Ulkomailla rekisteröityjen ajoneuvojen osalta maksu olisi pitänyt maksaa ainoastaan moottoriteitä käytettäessä. Saksan liittotasavalta on säättänyt samanaikaisesti, että Saksassa rekisteröityjen ajoneuvojen omistajat olisi vapautettu ajoneuvoverosta vähintään suoritettua maksua vastaavan määrän osalta. Unionin tuomioistuin totesi, että taloudellinen rasitus olisi käytännössä kohdistunut vain sellaisten ajoneuvojen omistajiin ja kuljettajiin, jotka on rekisteröity muissa jäsenvaltioissa. Se katsoi tämän perusteella, että kyseinen maksu on syrjivä ja siis ristiriidassa unionin oikeuden kanssa.

► [Tuomio 18.6.2019, Itävalta v. Saksa, C-591/17](#)



Casimiro PT/shutterstock.com

Unionin tuomioistuin totesi niin ikään asiassa, jossa oli kyse siitä, onko **unionin luomutunnuksen (luonnonmukainen tuotanto)** myöntäminen tuotteille, jotka ovat peräisin eläimistä, jotka on **rituaaliteurastettu ilman tainnutusta**, unionin oikeuden mukaista, että tällainen käytäntö ei noudata eläinten hyvinvointia koskevia korkeimpia standardeja. Se katsoi näin ollen, että unionin oikeuden säännöissä ei sallita sitä, että tuotteet, jotka ovat peräisin eläimistä, jotka on teurastettu tällä tavalla, varustetaan Euroopan unionin luonnonmukaisen tuotannon tunnuksella.

► Tuomio 26.2.2019, *Œuvre d'assistance aux bêtes d'abattoirs*, C-497/17





Copyright

Immateriaalioikeudet

Euroopan unioni on ottanut käyttöön hyvin tehokkaan immateriaalioikeuksien suojelua koskevan järjestelmän, joka tarjoaa asianmukaisia välineitä tavaramerkkien, patenttien ja mallien sekä kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamiseksi ja puolustamiseksi. Kaikilla näillä säännöillä edistetään yritysten kilpailukykyä, työpaikkojen luomista, tutkimuksen rahoittamista ja innovaation tukemista. Unionin yleinen tuomioistuin ja unionin tuomioistuin ovat vuonna 2019 antaneet tällä alalla useaan otteeseen ratkaisuja muun muassa tuomioilla, joissa täsmennetään edellytykset, joilla EU-tavaramerkki voidaan rekisteröidä, ja toisaalta rajat, joita sovelletaan, kun käsitellään mallin tai suojattujen maantieteellisten merkintöjen loukkaamista.

.....

Unionin yleinen tuomioistuin täsmensi EU-tavaramerkin rekisteröinnistä, että tavaramerkin rekisteröintihakemukseen vaikuttaneen vilpillisen mielen on johdettava tavaramerkin mitättömyyteen. Kyseessä oleva tavaramerkki muodostui jalkapalloilija Neymar Da Silva Santos Júniorin etunimestä. Jalkapalloilija sai rekisteröinnin mitätöidyksi, koska unionin yleinen tuomioistuin katsoi, ettei ollut ajateltavissa, etteikö hakija ollut tavaramerkkiä **NEYMAR** koskevaa rekisteröintihakemusta jätettäessä tietoinen jalkapalloilijan olemassaolosta. Unionin yleinen tuomioistuin katsoi lisäksi, ettei riidanalaisen tavaramerkin rekisteröintihakemusta voitu selittää millään muulla syyllä kuin halulla käyttää jalkapalloilijan mainetta hyväksi vapaamatkustajana.

► Tuomio 14.5.2019, *Moreira v. EUIPO – Neymar Da Silva Santos Júnior*, T-795/17

Asiassa, joka koski yhtiön **adidas** hakemaa tavaramerkkiä, joka muodostuu kolmesta tasavälein olevasta samansuuntaisesta ja samanlevyisestä raidasta, jotka voidaan sijoittaa tuotteeseen minkä suuntaisesti tahansa, unionin yleinen tuomioistuin vahvisti kyseessä olevan tavaramerkin mitätöinnin sen vuoksi, ettei sitä ollut käytetty, sillä adidas ei ollut näyttänyt toteen, että erityisesti kyseistä tavaramerkkiä olisi käytetty koko unionin alueella ja että se olisi tullut käytössä erottamiskykyiseksi koko tällä alueella.

► **Tuomio 19.6.2019, adidas v. EUIPO – Shoe Branding Europe, T-307/17**

Toinen tavaramerkkioikeuden käsite, johon unionin yleisen tuomioistuimen on pitänyt ottaa kantaa, on sellaisen muodon käsite, jonka olennaiset ominaispiirteet ovat teknisen tuloksen saavuttamiseksi välttämättömiä. Unionin yleisen tuomioistuimen arvioitavaksi saatettu tavaramerkki oli **Rubikin kuutio** -peliä esittävä kuviomerkki. Sen rekisteröinti kumottiin, koska unionin yleinen tuomioistuin katsoi, että olennainen ominaispiirre, joka muodostuu kuution kullakin sivulla horisontaalisesti ja vertikaalisesti ristikkäin olevista mustista viivoista, jotka jakavat kunkin sivun yhdeksään samankokoiseen pieneen kuutioon, jotka ovat kolmella rivillä ja kullakin rivillä on kolme kuutiota, on välttämätön tavoitellun teknisen tuloksen saavuttamiseksi.

► **Tuomio 24.10.2019, Rubik's Brand Ltd v. EUIPO, T-601/17**

Tavaramerkkioikeuden alalla rekisteröintihakemusta on mahdollista vastustaa, jos rekisteröitäväksi haetun merkin ja aikaisemman tavaramerkin välillä on sekaannusvaara. **Tavaramerkin CHIARA** haltija vastusti siten sellaisen merkin rekisteröimistä, joka muodostui kahdesta isoilla mustilla kirjaimilla kirjoitetusta sanaosasta CHIARA FERRAGNI, joissa kirjaimet "i" on lihavoitu, ja sanaosien yläpuolelle sijoitetusta kuvio-osasta, joka on silmää, jolla on pitkät mustat ripset, esittävä piirros. Unionin yleinen tuomioistuin katsoi, että merkit olivat heikosti samankaltaisia ulkoasultaan ja lausuntatavaltaan ja että ne olivat merkityssisällöltään erilaisia. Koska kyseisiä tavaroita (laukkuja ja vaatteita) myydään lisäksi yleensä itsepalvelumyymälöissä, joissa ostaminen perustuu pääasiallisesti visuaaliseen valintaan, näiden kahden tavaramerkin väliset erot sulkevat pois sen, että kuluttajat voisivat ajatella, että tavaroilla on sama alkuperä.

► **Tuomio 8.2.2019, Serendipity ym. ("Chiara Ferragni") v. EUIPO, T-647/17**

Unionin yleisen tuomioistuimen on pitänyt käsitellä myös mallioikeutta koskevaa kysymystä **skootterin** mallin osalta. Unionin yleisen tuomioistuimen oli selvitettävä, oliko kiinalaisen yhtiön hallussa olevassa skootterin yhteisömallissa käytetty italialaisen Piaggio-yhtiön **Vespa LX**-mallin ominaispiirteitä. Unionin yleinen tuomioistuin vertasi näitä kahta mallia ja päätteli, että nämä kaksi skootteria luovat erilaiset kokonaisvaikutelmat ja että ensin mainitulla mallilla on yksilöllinen luonne suhteessa viimeksi mainittuun malliin. Kiinalaisen yhtiön skootterissa on lähinnä kulmikkaita linjoja, kun taas Vespa LX -skootterissa on pyöreitä linjoja. Unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi näin ollen italialaisen yhtiön hakemuksen ja hyväksyi kiinalaisen skootterin rekisteröinnin.

► **Tuomio 24.9.2019, Piaggio & C. v. EUIPO – Zhejiang Zhongneng Industry Group ("Vespa"), T-219/18**



Unionin tuomioistuin totesi alkuperämerkintöjen osalta, että nimityksen "Aceto Balsamico di Modena" (modenalainen balsamiviinietikka), joka on merkitty vuodesta 2009 alkaen suojattujen alkuperänimitysten (SAN) ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen (SMM) rekisteriin, suoja ei ulotu sen ei-maantieteellisten ilmaisujen, muun muassa ilmaisujen "aceto" ja "balsamico", käyttöön. Saksalainen tuottaja voi siis käyttää tuotteidensa osalta ilmaisuja "balsamico" ja "deutscher balsamico".

► Tuomio 4.12.2019, Consorzio Tutela Aceto Balsamico di Modena v. Balema, C-432/18

Unionin tuomioistuimen ratkaistavana on ollut niin ikään kysymys **samplaamisesta** ja äänitteiden tuottajan oikeuksien mahdollisista loukkauksista. Se katsoi siten saksalaista **Kraftwerk**-yhtyettä koskevassa asiassa, että toisesta äänitteestä otetun ääninäytteen luvaton sisällyttäminen äänitteeseen samplaamalla voi merkitä tuottajan oikeuksien loukkaamista, jos tämä ei ole antanut suostumustaan. Äänitteestä otetun ääninäytteen käyttäminen muutetussa ja kuuntelemalla tunnistamattomassa muodossa ei kuitenkaan merkitse kyseisten oikeuksien loukkaamista, vaikkei tällaista suostumusta ole annettu.

► Tuomio 29.7.2019, Pelham ym., C-476/17



Murvin/ shutterstock.com

balsamic vinegar

Valtiontuki

Sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi Euroopan unioni huolehtii siitä, että sisämarkkinoilla noudatetaan vapaata kilpailua koskevia sääntöjä. Näihin kuuluvat säännöt, joilla jäsenvaltioita kielletään myöntämästä taloudellisille toimijoille avustuksia, joita näiden kilpailijat eivät voi saada. Vuonna 2019 unionin tuomioistuin ja unionin yleinen tuomioistuin ratkaisivat useita valtiontukia koskevia asioita niinkin erilaisilla aloilla kuin uusiutuvat energialähteet, jalkapallo ja formula 1. Tuomioita on annettu verotuksen ja etenkin eräiden jäsenvaltioiden verotusasioissa antamien ennakkoratkaisujen osalta, joilla monikansallisiin yhtiöihin on sovellettu erityistä verotuskohtelua, jonka komissio on katsonut sisämarkkinoille soveltumattomaksi.

Unionin yleinen tuomioistuin vahvisti kansallisten **verotusasiassa annettujen ennakkoratkaisujen** osalta komission päätöksen, joka koski valtiontukea, jonka **Luxemburg** on myöntänyt **Fiat Chrysler Finance Europelle (FFT)**, joka on Fiat-konserniin kuuluva yritys ja tarjoaa rahoituspalveluja tämän konsernin Eurooppaan sijoittautuneille yhtiöille. Unionin yleinen tuomioistuin totesi, että näistä palveluista maksettavaa korvausta ei ollut määritetty markkinaolosuhteissa ja että kyseinen Luxemburgin viranomaisten vahvistama käytäntö mahdollisti sen, että FFT saattoi pienentää verorasitustaan sellaisten kilpailijoidensa vahingoksi, joihin sovellettiin Luxemburgin verolainsäädännön normaaleja sääntöjä.

► Tuomio 24.9.2019, Luxemburg ja Fiat Chrysler Finance Europe v. komissio, T-755/15 ym.

Toisessa **verotusasiassa annettua ennakkoratkaisua** koskevassa tapauksessa unionin yleinen tuomioistuin sitä vastoin kumosi komission päätöksen valtiontuesta, jonka **Alankomaat** on myöntänyt **Starbucksille**. Unionin yleisen tuomioistuimen mukaan komissio ei näet ollut kyennyt osoittamaan, että Starbucks olisi saanut kilpailuetua siitä, miten Alankomaiden viranomaiset kohtelevat verotuksessa Starbucks-konsernin sisäisiä liiketoimia.

► Tuomiot 24.9.2019, Alankomaat ja Starbucks ym. v. komissio, T-760/15 ym.

Unionin yleinen tuomioistuin totesi edelleen jäsenvaltioiden verotoimenpiteiden arvioinnista unionin kilpailusääntöjen kannalta, että sekä **vähittäiskaupan alalla Puolassa kannettava vero** että **Unkarin mainosvero** ovat näiden sääntöjen mukaisia. Kyseiset verorasitukset, jotka eivät kohdistu pienituloisten verovelvollisten toimintaan mutta jotka ovat progressiivisia sellaisten verovelvollisten osalta, joiden liikevaihto on merkittävä, eivät pelkästään tämän luonteensa vuoksi merkitse kilpailuetua yrityksille, joiden tulot ovat pienemmät. Nämä verosäännöt ovat yhdenmukaisia sen tavoitteen kanssa, joka on ohjata tuloja yleiseen talousarvioon siten, että suuret yritykset, jotka voivat saada erilaisia mittakaavaetuja, maksavat suhteellisesti enemmän veroja kuin pienet yritykset.

► [Tuomio 16.5.2019, Puola v. komissio, T-836/16 ym. ja](#)

► [tuomio 27.6.2019, Unkari v. komissio, T-20/17](#)

Unionin yleinen tuomioistuin kumosi myös komission päätöksen, jossa todettiin, että **italialaisten pankkien välisen yksityisoikeudellisen konsortion** tukitoimenpide yhden jäsenensä hyväksi oli valtiontukea. Tämä toimenpide oli luonteeltaan vapaaehtoinen, ja sen tarkoituksena oli tarjota taloudellisissa vaikeuksissa olevalle jäsenelle ratkaisu, joka on edullisempi kuin turvautuminen Italian laissa säädettyyn pakolliseen toimenpiteeseen korvauksen maksamiseksi sen tallettajille. Unionin yleisen tuomioistuimen mukaan komissio ei ollut näyttänyt toteen Italian valtion osallistumista tähän toimenpiteeseen eikä Italian valtion varojen käyttöä, joten tätä toimenpidettä ei voitu pitää valtiontukea.

► [Tuomio 19.3.2019, Italia v. komissio, T-98/16 ym.,](#)

Unionin yleinen tuomioistuin kumosi urheilun alalla komission päätöksen, jossa **espanjalaisten jalkapalloseurojen FC Barcelonan, Real Madridin, Athletic Bilbaon ja Atlético Osasan** hyväksi sovellettu verojärjestelmä luonnehdittiin valtiontueksi. Muista sellaisista espanjalaisista urheiluseuroista poiketen, joiden on pitänyt muuttaa oikeudellinen muotonsa urheiluosakeyhtiöiksi, nämä neljä seuraa toimivat edelleen voittoa tavoittelemattomina yhteisöinä, minkä komissio katsoi mahdollistavan sen, että niihin sovelletaan alempaa nimellisverokantaa. Unionin yleisen tuomioistuimen mukaan komissio ei ollut kuitenkaan tarkastanut, kompensoiko edellä mainitun veroedun se, että uusien pelaajien hankintaan liittyvien verovähennysten enimmäismäärä on vahvistettu näiden neljän seuran osalta alemmalle tasolle kuin muiden seurojen osalta.

► [Tuomiot 26.2.2019, Athletic Club ja Fútbol Club Barcelona v. komissio, T-679/16 ym.](#)

Samalla alalla unionin yleinen tuomioistuin vahvisti komission päätöksen, jonka mukaan **Nürburgringin kilpa-ajoradan**, jonka entiset omistajat olivat saaneet sisämarkkinoille soveltumatonta valtiontukea, uutta omistajaa ei voitu määrätä palauttamaan kyseistä tukea Saksan viranomaisille. Tarjouspyyntömenettely, jolla rataa liittyvä liiketoiminta oli myyty, oli toteutettu avoimesti, läpinäkyvästi ja syrjimättömästi, se oli johtanut markkinaehtojen mukaiseen myyntihintaan eikä entisten omistajien ja uuden omistajan välillä ollut taloudellista jatkuvuutta.

► [Tuomiot 19.6.2019, NeXovation, Inc. ja Ja zum Nürburgring eV v. komissio, T-353/15 ym.](#)



Unionin tuomioistuin kumosi puolestaan muutoksenhaussa komission päätöksen, jonka mukaan uusiutuvista energialähteistä annettu Saksan laki sisälsi valtiontukea, koska sillä yhtäältä taattiin uusiutuvista energialähteistä sähköä tuottaville yrityksille markkinahintaa korkeampi hinta ja toisaalta pienennettiin tuotantoalan sähköintensiivisten yritysten maksua kyseisen korotetun hinnan soveltamisen rahoittamiseen. Komissio ei ollut osoittanut, että kyseisessä laissa säädettyihin etuihin käytettiin valtion varoja ja ne olivat tästä syystä valtiontukea.

► Tuomio 28.3.2019, Saksa v. komissio, C-405/16 P



Roman Zolner / shutterstock.com





B | LAINKÄYTTÖTOIMINNAN KESKEISIÄ LUKUJA

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi voidaan pääasiallisesti saattaa

- **ennakkoratkaisupyyntöjä**, jos kansallinen tuomioistuin pitää unionin antaman toimen tulkintaa tai pätevyyttä epäselvänä. Tällöin kansallinen tuomioistuin lykkää vireillä olevan asian käsittelyä ja pyytää unionin tuomioistuinta tulkitsemaan kyseisiä säännöksiä tai lausumaan niiden pätevyydestä. Unionin tuomioistuimen ratkaisussa esitetyn selvennyksen perusteella kansallinen tuomioistuin voi ratkaista sen käsiteltäväksi saatetun asian. Asioissa, joissa vastaus on saatava pikaisesti (esim. turvapaikka-, rajavalvonta- tai lapsikaappaustapauksissa), noudatetaan **kiireellistä ennakkoratkaisumenettelyä (PPU)**
- **valituksia** unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisusta, jotka unionin tuomioistuin voi kumota muutoksenhaun perusteella
- **suoria kanteita**, joissa vaaditaan pääasiallisesti
 - ♦ kumoamaan unionin toimi (**kumoamiskanne**) tai
 - ♦ toteamaan, että jäsenvaltio ei ole noudattanut unionin oikeutta (**jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskeva kanne**). Jos jäsenvaltio ei noudata tuomiota, jossa sen on todettu jättäneen jäsenyysvelvoitteensa noudattamatta, unionin tuomioistuin voi määrätä sille rahamääräisen seuraamuksen ns. **toisen jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen** seurauksena
- **lausuntopyyntö** siitä, onko unionin ja kolmannen valtion tai kansainvälisen järjestön välillä suunniteltu sopimus perussopimusten mukainen. Pyyntöä voi esittää jäsenvaltio tai unionin toimielin (parlamentti, neuvosto tai komissio).



966

VIREILLE TULLUTTA ASIAA

ENNAKKORATKAI-
SUMENETTELYJÄ

641

41

SUORAA KANNETTA,

joista 35 jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevaa kannetta ja

joista 2 ns. toista jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevaa kannetta

joista 20 kiireellistä

Eniten pyyntöjä esittäneet jäsenvaltiot:

SAKSA: 114

ESPANJA: 64

PUOLA: 39

ITALIA: 70

ROMANIA: 49

VALITUSTA
UNIONIN YLEISEN
TUOMIOISTUIMEN
RATKAISUISTA

266

LAUSUNTO OIKEUSAPUPYYNTÖÄ

1

7

Asianosainen, joka ei kykene suorittamaan oikeudenkäynnistä aiheutuvia kuluja, voi hakea maksutonta oikeusapua.



865

RATKAISTUA ASIAA

601 ENNAKKORATKAI-
SUMENETTELYÄ,

joista 10 kiireellistä

42

SUORAA KANNETTA,

joista 30 todettua jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä

15:tä jäsenvaltiota vastaan,

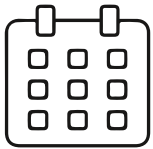
joista 1 ns. toinen jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen

210 VALITUSTA UNIONIN YLEISEN
TUOMIOISTUIMEN RATKAISUISTA

joista 28 johti unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisun kumoamiseen

1

LAUSUNTO



KESKIMÄÄRÄINEN KÄSITTELYAIKA

14,4 KUUKAUTTA

KIIREELLISET ENNAKKORATKAISUMENETTELYT:

3,1 KUUKAUTTA

1 102 VIREILLÄ OLEVAA
ASIAA

31.12.2019

TÄRKEIMMÄT KÄSITELLYT AIHEET:

Maatalous	33
Valtiontuki ja kilpailu	123
Sosiaalioikeus	55
Ympäristö	60
Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue	113
Verotus	94
Liikkumis- ja sijoittautumisvapaudet ja sisämarkkinat	94
Immateriaalioikeus	62
Kuluttajansuoja	81
Liikenne	42
Tulliliitto	22





UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen käsiteltäväksi voidaan saattaa ensimmäisenä oikeusasteena **luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden (yhtiöt, yhdistykset jne.)** ja **jäsenvaltioiden** nostamia suoria kanteita Euroopan unionin toimielinten, elinten tai laitosten toimista sekä suoria kanteita, joissa vaaditaan toimielinten tai niiden henkilöstön aiheuttaman vahingon korvaamista. Suuri osa vireillä olevista oikeudenkäyntiasioista koskee taloudellisia kysymyksiä, kuten immateriaalioikeuksia (Euroopan unionin tavaramerkit ja mallit), kilpailua, valtiontukea sekä pankki- ja rahoitusalan valvontaa.

Unionin yleisellä tuomioistuimella on myös toimivalta ratkaista unionin julkishallinnon osalta Euroopan unionin ja sen henkilöstön väliset riidat.

Unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisuksista voidaan valittaa vain oikeuskysymysten osalta unionin tuomioistuimeen. Asioissa, jotka on jo tutkittu kahteen kertaan (riippumattomassa valituslautakunnassa ja sittemmin unionin yleisessä tuomioistuimessa), unionin tuomioistuin myöntää valitusluvan ainoastaan, jos valituksen kohteena on unionin oikeuden yhtenäisyyden, johdonmukaisuuden tai kehityksen kannalta tärkeä kysymys.



939 VIREILLE TULLUTTA ASIAA

848 SUORAA
KANNETTA,
JOISTA

157 valtiontukea ja kilpailua koskevaa
kannetta (joihin kuuluu 3 jäsenvaltioiden
nostamaa kannetta)

270 immateriaalioikeuksia koskevaa kannetta

87 unionin henkilöstöä koskevaa kannetta

334 muuta suoraa kannetta (joihin kuuluu
12 jäsenvaltioiden nostamaa kannetta)

OIKEUSAPUPYYNTÖJÄ

55 Asianosainen, joka ei kykene suorittamaan oikeudenkäynnistä
aiheutuvia kuluja, voi hakea maksutonta oikeusapua.



874 RATKAISTUA ASIAA

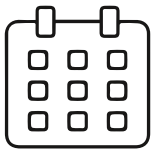
787 SUORAA
KANNETTA,
JOISTA

102 valtiontukea ja kilpailua koskevaa
kannetta

318 immateriaalioikeuksia koskevaa kannetta

107 unionin henkilöstöä koskevaa kannetta

260 muuta suoraa kannetta



KESKIMÄÄRÄINEN KÄSITTELYAIKA
16,9 KUUKAUTTA

RATKAISUT, JOISTA ON VALITETTU UNIONIN
TUOMIOISTUIMEEN **30 %**

VIREILLÄ OLEVIA
ASIOITA (31.12.2019)

1 398

TÄRKEIMMÄT KÄSITELLYT AIHEET:

Asiakirjoihin tutustuminen	30
Maatalous	22
Valtiontuki	278
Kilpailu	64
Ympäristö	12
Julkiset hankinnat	15
Rajoittavat toimenpiteet	72
Talous- ja rahapolitiikka	138
Immateriaalioikeus	274
Unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt	141





AVOIMUUDEN JA VUOROVAI- KUTUKSEN VUOSI





A | MERKITTÄVIÄ TAPAHTUMIA

Euroopan unionin tuomioistuimen sekä kansallisten tuomioistuinten ja unionin kansalaisten välinen vuoropuhelu ei rajoitu oikeudenkäynteihin, vaan joka vuosi on paljon muutakin vuorovaikutusta.

Vuonna 2019 järjestettiin lukuisia tapahtumia, tapaamisia ja keskusteluja, jotka osaltaan edistävät unionin oikeuden ja oikeuskäytännön tunnetuksi tekemistä ja lisäävät niiden ymmärtämistä.

5. huhtikuuta



European Law Moot Court juhlii 30-vuotispäiväänsä

Tuomioistuimeen saapuvat *European Law Moot Courtin*, joka on Euroopan unionin oikeuteen erikoistunut kansainvälinen oikeustapauskilpailu, joka vuonna 2019 juhlii 30-vuotispäiväänsä, loppukilpailujoukkueet. Kilpailulla, jota pidetään nykyään arvovaltaisimpana unionin oikeuden oikeustapauskilpailuna, pyritään tekemään unionin oikeutta tunnetuksi oikeustieteen opiskelijoiden keskuudessa. Siihen osallistuu noin 80 joukkuetta eurooppalaisista yliopistoista, mutta osallistujien joukossa on myös kolmansia maita. Vuosien 2018–2019 kilpailussa on kyse kansallisten tuomioistuinten riippumattomuudesta, eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä sekä sellaisten kansallisten tuomioistuinten mahdollisuudesta esittää ennakkoratkaisukysymyksiä unionin tuomioistuimelle, jotka eivät käsittele asiaa viimeisenä oikeusasteena. **Ljubljanassa, Madridissa, Firenzessä ja Ateenassa** vuoden kuluessa **järjestettyjen alueellisten loppukilpailujen** päätteeksi parhaat joukkueet kutsutaan osallistumaan loppukilpailuun, joka pidetään perinteisesti tuomioistuimessa. Tuomariston, johon kuuluu unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen jäseniä, annettua ratkaisunsa **Katholieke Universiteit Leuvenin** (Belgia) joukkue julistetaan vuoden 2019 kilpailun voittajaksi. Parhaana julkisasiamiehenä palkitaan Laura Tribess **Geneven yliopistosta** (Sveitsi) ja parhaana komission asiamiehenä Demi van den Berg **Nijmegenin yliopistosta** (Alankomaat). Parhaista kirjallisista huomautuksista palkitaan **Osnabrückin yliopisto** (Saksa).

3. ja 4. toukokuuta



Central and Eastern European Moot Courtin loppukilpailu

Tuomioistuimessa järjestetään myös 25-vuotispäiväänsä juhlihan *Central and Eastern European Moot Courtin* loppukilpailu. Tässä kilpailussa 16 joukkuetta Keski- ja Itä-Euroopan yliopistoista esittävät argumenttinsa eri aiheista, kuten muuttoliikkeestä, tietosuojaa koskevasta yleisestä asetuksesta, oikeusvaltiosta ja valtion vastuusta, unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen tuomareista muodostuvalle paneelille julkisasiamies Sharpstonin toimiessa puheenjohtajana. Vuoden 2019 kilpailun voittaa **Zagrebin yliopiston** (Kroatia) joukkue, joka kohtaa loppukilpailussa kansallisessa yliopistossa toimivan **"Kiovan Mohyla-akatemia"** (Ukraina) joukkueen. **Varsovan yliopiston** (Puola) Julia Jeleńska ja kansallisessa yliopistossa toimivan **"Kiovan Mohyla-akatemia"** (Ukraina) Anna Yatsyshyn palkitaan kumpikin parhaista suullisista lausumista. Parhaista kirjallisista huomautuksista palkitaan **Prahan Kaarlen yliopisto** (Tšekki).

Pyöreän pöydän keskustelu "Tuomari ja kilpailuoikeus"

Unionin yleinen tuomioistuin järjestää pyöreän pöydän keskustelun, joka koskee erilaisten tuomioistuinvalvontaa koskevien järjestelmien kehittymistä kilpailuoikeuden alalla, sakkoja, tuomioistuimissa esitettäviä monitahoisia teknis-taloudellisia argumentteja ja talouden digitalisaatiota. **Tavoitteena on kokemusten ja hyvien käytäntöjen jakaminen** talousoikeuden alalla toimivaltaisten merkittävien tuomioistuinten kesken. Pyöreässä pöydässä istuu arvovaltainen paneeli: unionin tuomioistuimen julkisasiamies Giovanni Pitruzzella, unionin yleisen tuomioistuimen tuomari Stéphane Gervasoni, United States Court of Appeals for the District of Columbia Circuitin Senior Judge ja George Mason University's Scalia Law Schoolin professori Douglas H. Ginsburg sekä Oberlandesgericht Düsseldorfin (Düsseldorffissa sijaitseva osavaltion ylioikeus, Saksa) tuomari professori Jürgen Kühnen.

14. kesäkuuta



18. syyskuuta



Oikeuspalatsi kaupungissa -keskustelutilaisuus

Kolmannen tornin avajaisia edeltävänä päivänä järjestetyssä **keskustelutilaisuudessa** tarkastellaan kysymystä lainkäyttöön tarkoitetun kiinteistökokonaisuuden rakentamisen muodostamista haasteista arkkitehtuurille. Keskustelun, jonka aloittaa unionin tuomioistuimen tuomari ja Rakennukset-komitean puheenjohtaja François Biltgen (Luxemburg), vetäjänä toimii Antoine Garapon, joka on Institut des hautes études sur la justice -nimisen laitoksen (IHEJ, Ranska) pääsihteeri. Keskusteluun osallistuvat myös tuomioistuimen oikeuspalatsin neljännen ja viidennen laajennuksen suunnittelijana toiminut arkkitehti Dominique Perrault ja arkkitehti Bernard Plattner. Avajaisten ohella järjestetty **näyttely** "Lain henki, tilan haltija: teoksen aika. Oikeuspalatsin rakentaminen Euroopan unionille" paljastaa tuomioistuimen rakennusten rakentamisen historian taustat vuonna 1973 käyttöön otetusta vanhasta oikeuspalatsista tähän päivään saakka.

Kolmannen tornin avajaiset

Presidentti Koen Lenaerts ottaa käyttöön uuden tornin hänen kuninkaallisen korkeutensa Luxemburgin suurherttua Henrin ja Luxemburgin pääministerin Xavier Bettelin läsnä ollessa. Tämä 115-metrinen torni on **Luxemburgin korkein rakennus**.



19. syyskuuta



25. syyskuuta



Unionin yleisen tuomioistuimen perustamisen 30-vuotispäivän kunniaksi järjestetty konferenssi

Unionin yleinen tuomioistuin juhlii 30-vuotispäiväänsä. Tuomioistuimen, joka perustettiin 24.10.1988 tehdyllä neuvoston päätöksellä, ensimmäiset jäsenet aloittivat tehtävänsä 25.9.1989. Tässä yhteydessä oikeuspalatsin suuressa istuntosalissa järjestetään konferenssi aiheesta "Unionin yleinen tuomioistuin digitalisaation aikana", ja siinä tarkastellaan kahta kysymystä, jotka ovat "**Kaikille avoin oikeuslaitos**" ja "**Tehokas ja korkeatasoinen oikeuslaitos**". Konferenssiin osallistuu useita edustajia eurooppalaisista, kansallisista ja kansainvälisistä elimistä sekä oikeustieteen professoreita, tuomareita, lakimiehiä ja asianajajia kaikista jäsenvaltioista Luxemburgin kulttuuri-, asunto- ja oikeusministerin Sam Tansonin läsnä ollessa.

Avointen ovien päivä

Edellisten vuosien tapaan tuomioistuin avaa ovensa yleisölle. Vuoden 2019 avointen ovien päivä järjestetään lokakuussa tuomioistuimen kiinteistökompleksin kolmannen tornin avajaisten jälkeen, jotta myös yleisöllä on mahdollisuus tutustua tähän ainutlaatuiseen rakennukseen. **Yli 4 800** henkilöä saapuu oikeuspalatsin etupihalle vierailakseen toimitiloihin; tapahtumaan osallistuu ennätysmäärä vierailijoita. Kaikilla kielillä järjestetyillä **opastetuilla kierroksilla** suurelle yleisölle kerrotaan tuomioistuinten ja toimitilien yksiköiden tehtävistä ja toiminnasta. Toimitilien yksiköiden (unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamo, monikielisyyskeskus, pääosasto, henkilöstöresurssit, tutkimus ja dokumentaatio, kirjasto, kiinteistöt ja turvallisuus, EMAS) reitin varrella sijoittamien esittelypöytien äärellä uteliaat vierailijat voivat tutustua paremmin unionin tuomioistuimen toimintaan. Vierailijat voivat myös käydä tornin **27. kerroksessa** ja nauttia poikkeuksellisesta näkymästä alueelle. Tuomioistuin on tänä vuonna ainoa Euroopan unionin toimitilien, joka järjestää suurherttuakunnassa avointen ovien päivän.

19. lokakuuta





13. ja 14. marraskuuta 2019

SEMINAARI "MONIKIELISYYDEN PUOLUSTAMINEN JA HAVAINNOLLISTAMINEN"

Tuomioistuin on soveltanut "monikielisyyteen perustuvaa toimintatapaa" vuodesta 2018 alkaen, jolloin juhlittiin Euroopan unionissa käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annetun asetuksen 60-vuotispäivää, Tähän toimintatapaan kuuluu erilaisia toimia, joilla pyritään auttamaan monikielisyyden ymmärtämistä ja lisäämään sen arvostusta oikeudellisissa asioissa.

Tänä vuonna tuomioistuimessa järjestettiin 13. ja 14.11.2019 seminaari monikielisyyden puolustamisesta ja havainnollistamisesta.

Tähän seminaariin osallistuivat mm. Collège de Francen emeritusprofessori Mireille Delmas-Marty, Ranskan tiedeakatemian elinikäisen sihteerin neuvonantaja Michèle Gendreau-Massaloux, Berlin-Brandenburgin tiedeakatemian jäsen Jürgen Trabant ja Barbara Cassin.



Barbara Cassin on ranskalainen filologi, hellenisti ja filosofi sekä Centre national de la recherche scientifique français'n (CNRS) tutkimusjohtaja. Hänet valittiin vuonna 2018 Ranskan akatemian jäseneksi.

"Euroopan unionin tuomioistuimen kutsusta minulla oli viime marraskuussa tilaisuus tutustua tähän toimielimeen Mireille Delmas-Martyn, Michèle Gendreau-Massaloux'n ja Jürgen Trabantin seurassa. Tämä vierailu, jonka aikana olen tavannut tärkeimmät toimijat presidentistä ja kirjaajasta koneiston tärkeän tekijän muodostaviin tulkkeihin eri yksiköiden vastuhenkilöiden kautta, on tehnyt minuun vaikutuksen ja saanut minut jopa liikuttumaan. Vaikka kokemukseni Brysselissä toimivasta komissiosta, jossa työskentelin jonkin aikaa 'korkean tason asiantuntijana' (kuten huonolla franglais'lla - kääntäjän huomautus: paljon anglismeja sisältävä ranskan kieli - sanotaan) monikielisyyttä tarkastelevassa komiteassa, sen vielä olemassa ollessa - oli jättänyt mieleeni joitakin huolenaiheita, vierailuni Luxemburgissa sai minut luottamaan Eurooppaan.

Umberto Eco on sanonut, että Euroopassa puhutaan käännöksen kieltä. Tuomioistuin on todellakin monikielinen, siellä puhutaan kieliä ja tehdään jatkuvaa käännöstyötä.

Vaikka roomalaisen oikeuden perillinen ranska on yhteinen kieli päätösneuvotteluissa, tosiasiaa kaikkia unionin kieliä käytetään juristi-lingvistien ja tulkkien ansiosta. Koska asia pannaan vireille jollakin 24 kielestä (oikeudenkäyntikieli), tuomio annetaan tällä kielellä, ja se on saatavilla yleensä samana päivänä 23 muulla kielellä. Common law'n englannin ja roomalaisen oikeuden ranskan, unohtamatta kunkin 28 maan omaa lainsäädäntöä, suodattaman kulttuurin ja maailmannäkemyksen välillä on loppujen lopuksi ainoastaan 'käännösmahdottomuuksia' - kuten sana right, joka merkitsee oikeastaan jotain sentapaista kuin 'oikeus', ja sana law, joka merkitsee jotain sentapaista kuin 'laki'. Kaikkein mieleenpainuvinta on mielestäni tapa, jonka näiden käännösmahdottomuuksien kääntäminen tapauskohtaisesti edellyttää keksimään: tuomioistuin laatii itsenäisiä käsitteitä, jotka ovat osa unionin oikeutta. Esimerkkinä tästä ovat sanat 'travailleur

(työntekijä)', 'époux (puoliso)', 'infraction (rikkominen)': nämä ranskankieliset sanat saavat uuden merkityksen unionin oikeutta varten ja unionin oikeudessa, jossa ne kattavat monimutkaisempia ja laajempia realiteetteja kuin ranskankielisessä terminologiassa.

Tällä tavoin syntyy jotain ylikansallista ja todellakin maailman syvyyksistä kumpuavaa eurooppalaista. Tämä 'eurooppalainen' on hyvin kaukana siitä tasapaksusta globishista, johon Bryssel totuttaa ne, jotka ovat valmiita antamaan myöten.

Näillä kahdella aseella eli yhtäältä kääntämisellä tietotaitona eroineen ja toisaalta terminologisella kekseliäisyydellä, jolla nämä erot dialektisoidaan monitahoisesti, Euroopan unionin tuomioistuin voi mielestäni tarjota konkreettisen ajattelutavan yhtenäiselle Euroopalle monimuotoisessa ympäristössä.

Seuraavassa vaiheessa unionin tuomioistuimen saama suuri määrä erikielisiä asiakirjoja yhdennetään niiden luottamuksellisuus säilyttäen Deep Learning -tyyppisellä tietokoneavusteisella pitkälle viedyllä käännöstekniikalla, jotta juristi-lingvistien luomia ehtymättömiä terminologisia lähteitä voidaan käyttää suoraan. Voisiko tämä olla etenemistapa myös Euroopalle?"

Barbara Cassin



Tuomarit neuvottelevat esittelevän tuomarin ranskan kielellä laatiman tuomioluonnoksen perusteella ilman kääntäjien tai tulkkien apua.

Kutakin asiaa varten vahvistetaan **oikeudenkäyntikieli**. Ennakkoratkaisupyyntöjen osalta kyse on unionin tuomioistuimen puoleen kääntyneen kansallisen tuomioistuimen kielestä. Suorissa kanteissa oikeudenkäyntikielenä on kannekirjelmässä käytetty kieli.

Euroopan komissio, joka valvoo perussopimusten noudattamista, voi aloittaa **jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan menettelyn** sellaista jäsenvaltiota vastaan, joka ei noudata velvoitteitaan. Jos jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen jatkuu, komissio nostaa tätä jäsenvaltiota vastaan jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen.

18. ja 19.
marraskuuta



TUOMARIPÄIVÄT

Kun otetaan huomioon Euroopan unionin oikeusperinteiden ja -järjestelmien erilaisuus, unionin tuomioistuimen ja kansallisten tuomioistuinten välinen tiivis suhde on unionin oikeusjärjestelmän kulmakivi. Jatkuva vuoropuhelu on olennaisen tärkeää unionin perustana olevan oikeusvaltion periaatteen noudattamisen varmistamiseksi ja jäsenvaltioiden lainsäädännön ja järjestelmien ymmärtämisen edistämiseksi. Osana tämän vuoropuhelun tukemiseksi toteuttamistaan lukuisista toimenpiteistä tuomioistuin on vuodesta 1968 alkaen järjestänyt vuosittain tuomaripäivät. Näillä kokouksilla lujitetaan yhteistyötä ja luottamusta paitsi unionin tuomioistuimen ja kansallisten tuomioistuinten myös kansallisten tuomioistuinten itsensä välillä.

Vuonna 2019 järjestetyille 51. tuomaripäiville kokoontuu kahden päivän ajaksi **159 perustuslakituomioistuinten ja ylimpien tuomioistuinten tuomaria 28 jäsenvaltiosta** ja toimielimen jäsenet. Presidentti Lenaerts palauttaa tervetuliaispuheessaan mieleen, että tuomioistuin antaa merkitystä "suhteilleen kansallisiin tuomioistuihin", ja korostaa, että "tämän tapaamisen tavoitteena on, että se on vuorovaikutteinen ja merkitsee vastavuoroista näkemystenvaihtoa, jonka avulla myös toimielimemme jäsenet voivat oppia tuntemaan paremmin kansallisten oikeusjärjestelmien erityispiirteet".

Kahdessa tänä vuonna järjestetyssä työistunnossa käsitellään ennakkoratkaisupyyntöihin liittyviä menettelyllisiä näkökohtia koskevaa viimeaikaista oikeuskäytäntöä (istunnon vetäjänä toimii Ruotsin korkeimman hallinto-oikeuden tuomari Thomas Bull) ja tuomioistuimen riippumattomuutta koskevaa viimeaikaista kehitystä oikeuskäytännössä (istunnon vetäjänä Kroatian perustuslakituomioistuimen tuomari Goran Selanec). Lisäksi järjestetään kolme työpajaa, joissa tarkastellaan Euroopan unionin perusoikeuskirjaa koskevaa oikeuskäytäntöä sen kunniaksi, että perusoikeuskirja on ollut kymmenen vuotta primaarioikeuden lähteenä.

ACA-EUROPE-VAIHTO-OHJELMAT

Tuomioistuin järjestää ACA-Europen (Euroopan unionin ylimpien hallintotuomioistuinten järjestö) kanssa ammatillisia vaihto-ohjelmia, jotta kaikkien Euroopan unionin jäsenvaltioiden ylimpien hallintotuomioistuinten tuomarit voivat syventää unionin oikeuden tuntemustaan.



Korkeimman hallinto-oikeuden (Kreikka) nuorempi oikeussihteeri Maria Bakavou, joka osallistui vaihto-ohjelmaan unionin tuomioistuimessa, kuvailee vaikutelmiaan tästä kokemuksesta seuraavasti:

"Tämä ohjelma on ollut rikastuttava ja erittäin hyödyllinen kokemus: ne, jotka ovat kiinnostuneita tuomioistuimen sisäisestä toiminnasta, voivat oppia siitä paljon enemmän kuin vuosista teoreettista opetusta. Se on lisäksi osoitus tuomioistuimen pysyvistä roolista yhteisten eurooppalaisten arvojen valvojana. Yhteydenpito tuomioistuimen jäseniin on tämän ohjelman vahva momentti, ja sitä on kehitettävä, arvostettava ja tuettava. Olen täysin vakuuttunut siitä, että tämä kokemus olisi erittäin hyödyllinen kaikkien jäsenvaltioiden perustuslakituomioistuinten ja ylimpien tuomioistuinten tuomareille."

Maria Bakavou

VIRALLISET VIERAILUT TUOMIOISTUIMEEN

Toimielinten välisen yhteydenpidon edistämiseksi unionin tuomioistuin käy säännöllistä vuoropuhelua muiden unionin toimielinten, kansainvälisten tuomioistuinten sekä unionin jäsenvaltioiden toimielinten ja tuomioistuinten kanssa.

Tässä toimielinten välisen yhteydenpidon hengessä unionin tuomioistuin vastaanotti vuonna 2019 Euroopan keskuspankin (EKP) pääjohtajan Mario Draghin, uuden Euroopan syyttäjäviraston pääsyyttäjän Laura Codruța Kövesin, Euroopan vapaakauppaliiton (EFTA) valvontaviranomaisen puheenjohtajan Bente Angell-Hansenin ja Euroopan tuomarineuvostojen verkoston puheenjohtajan Kees Sterkin.

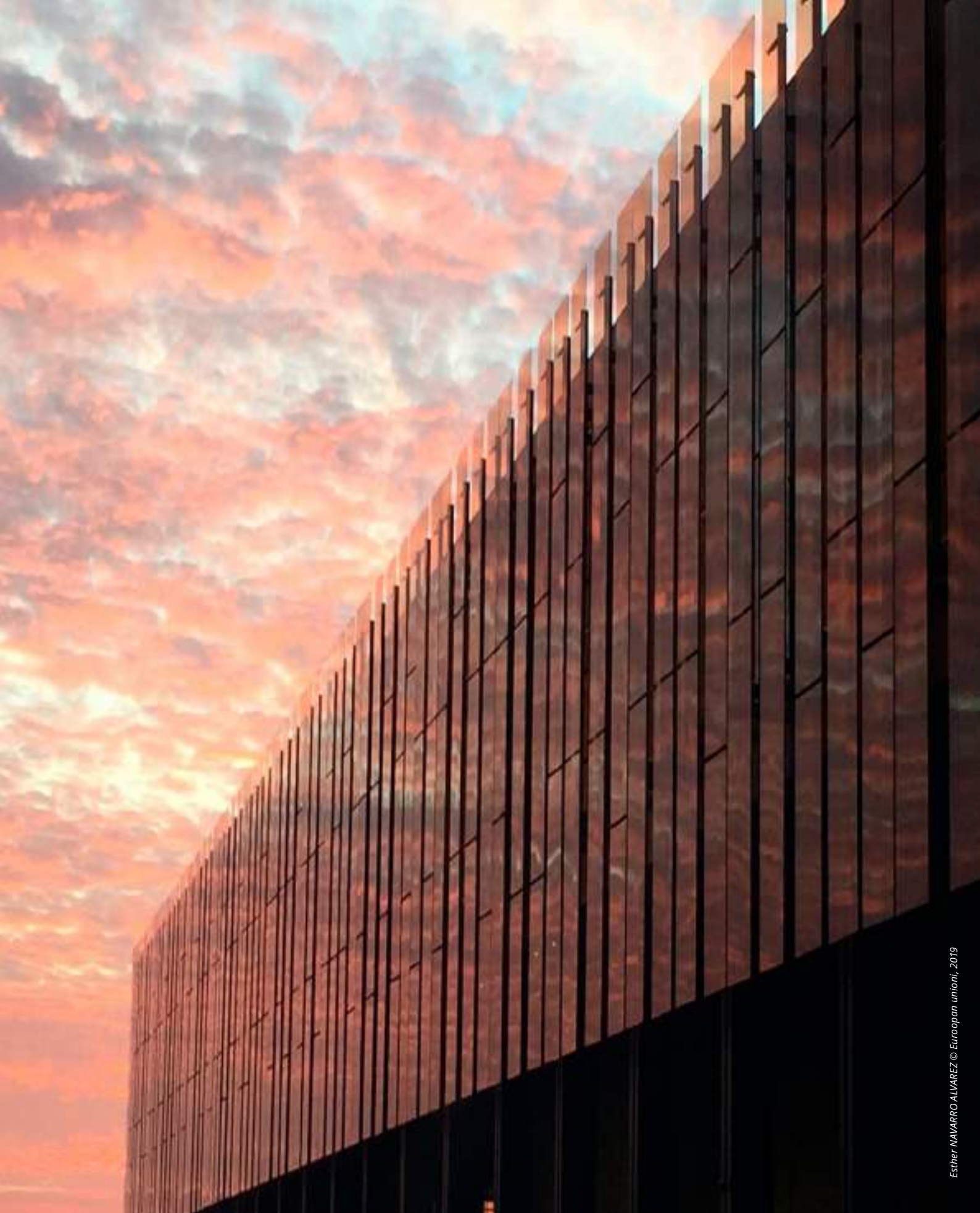
Vuonna 2019 unionin tuomioistuimessa vieraili lisäksi Haagin kansainvälisen tuomioistuimen (ICJ) valtuuskunta.

Unionin tuomioistuimessa kävivät myös kansallisten tuomioistuinten, muun muassa Espanjan perustuslakituomioistuimen (valokuva), Bulgarian ylimmän tuomioistuimen, Alankomaiden Hoge Raadin (veroasioita käsittelevä jaosto) (valokuva) ja Benelux-tuomioistuimen, valtuuskunnat sekä Bundesverfassungsgerichtin (Saksan liittovaltion perustuslakituomioistuin) varapresidentti Stephan Harbath.

Siellä on vieraillut niin ikään eri jäsenvaltioiden tärkeitä henkilöitä, joihin kuuluvat muun muassa Irlannin pääministeri Leo Varadkar, Tšekin pääministeri Andrej Babiš, Espanjan ulkoministeriön Euroopan unioniin liittyvistä asioista vastaava valtiosihteeri Luis Marco Aguiriano Nalda, Viron oikeusministeri Raivo Aeg, Unkarin oikeusministeri László Trócsányi, Latvian varapääministeri ja oikeusministeri Jānis Bordāns, Luxemburgin liikkuvuudesta ja julkisista hankinnoista vastaava ministeri François Bausch, Yhdistyneen kuningaskunnan oikeusministeri David Gauke ja Ruotsin Eurooppa-asioiden ministeri Hans Dahlgren.

Vuonna 2019 unionin tuomioistuin teki niin ikään virallisen vierailun Euroopan ihmisoikeustuomioistuimeen Strasbourgin.





JATKUVA VUOROPUHELU OIKEUSALAN AMMATTILAISTEN KANSSA

→ Oikeudellinen vuoropuhelu kansallisten tuomareiden kanssa

TAPAAMINEN

2 824

KANSALLISEN TUOMARIN
KANSSA

- kansallisten tuomareiden saapuminen tuomareiden vuosittaisille tuomaripäiville taikka 6 tai 10 kuukauden pituiseen harjoitteluun tuomioistuimen jäsenen kabinetissa
- unionin tuomioistuimessa järjestetyt seminaarit
- kansallisille tuomareille osoitetut puheenvuorot Euroopan laajuisten yhdistysten tai oikeudellisten verkostojen yhteydessä
- osallistuminen ylimpien ja ylempien kansallisten tuomioistuinten istuntokauden avajaistilaisuuksiin ja tapaamiset eurooppalaisten ylimpien tuomioistuinten presidenttien tai varapresidenttien kanssa

→ Unionin oikeuden soveltamisen ja ymmärtämisen edistäminen
oikeusalan ammattilaisten keskuudessa

753

VIERAILIJARYHMÄÄ,

joille pidettiin esittelyjä heidän seuraamistaan
istunnoista tai tuomioistuinten toiminnasta



joista **223** oikeusalan ammattilaisten ryhmää



ELI

4 560

HENKEÄ



272

LAKIMIESHARJOITTELIJAA

267

ULKOPUOLISTA



toimielimen kirjastossa tutkimusta tekevää
opiskelijaa, tutkijaa tai opettajaa

TEHOSTETTU VUOROPUHELU UNIONIN KANSALAISTEN KANSSA

22 924 VIERAILIJAA

joista **4 825** avointen ovien päivänä



165 LEHDISTÖTIEDOTETTA

(yhteensä **1 953** kieliversiota)



Kaikki lehdistötiedotteet käännetään useille kielille siitä riippuen, minkälaisista kiinnostuksista ne herättävät jäsenvaltioiden toimittajissa ja suuressa yleisössä. Lehdistötiedotteet ovat saatavilla osoitteesta curia.europa.eu.

416 TWIITTIÄ TUOMIOISTUIMEN TWITTER-TILEILLÄ,
JOILLA ON **80 000** SEURAAJAA



108 TUTUSTUMISPYYNTÖÄ TOIMIELIMEN HALLINNOLLISIIN
ASIAKIRJOIHIN JA HISTORIAALLISIIN ARKISTOIHIN

NOIN **28 000** TIETOPYYNTÖÄ VUODESSA

SÄÄNNÖLLINEN JA VIRALLINEN
TOIMIELINTEN VÄLINEN VUOROPUHELU

6 JUHLALLISTA ISTUNTOA





UNIONIN **OIKEUSLAITOKSEN** **KÄYTÖSSÄ OLEVA** **HALLINTO**

A | SUORITUSKYVYN JATKUVA PARANTAMINEN



Toimielimen pääsihteerinä unionin tuomioistuimen kirjaaja johtaa hallinnollisia yksiköitä presidentin alaisuudessa. Hän kertoo yksiköiden työpanoksesta lainkäyttötoiminnan tukena.

EUROOPAN UNIONIN OIKEUSLAITOKSEN KÄYTÖSSÄ OLEVA HALLINTO

Tuomioistuinlaitos on ensinnäkin **rakenne** – sanan varsinaisessa ja kuvallisessa merkityksessä –, ja vuosi 2019 on ollut sen merkittävä ilmentymä. Kyseisen vuoden aikana saatiin päätökseen sekä Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuspalatsin rakentamisen että asetukseen 2015/2422 perustuvan unionin tuomioistuinrakenteen uudistuksen täytäntöönpanon viimeinen vaihe.

Kiinteistöjen osalta toimielin juhli siten 19.9.2019 **kolmannen torninsa**, joka on suurherttuakunnan korkein torni, valmistujaisia. Kolmas torni valmistui sekä sille alun perin varatussa talousarviossa vahvistettuja määräaikoja että tiukimpia ympäristövaatimuksia noudattaen. Tornin valmistumisen ansiosta tähän saakka osittain eri paikoissa sijainneet monikielisyyden pääosaston yksiköt ja ensimmäistä kertaa 20 vuoteen koko unionin tuomioistuimen henkilöstö voivat nyt työskennellä yhdessä ja samassa paikassa. Vastedes yli 2 200 työntekijää ovat saman katon alla ja kulkevat päivittäin saman gallerian käytävillä. Tästä seuraavien päivittäisten tehokkuusetujen lisäksi tämä yhteen kokoaminen on osoitus yhteenkuuluvuudesta, joka elävöittää toimielimen henkilöstöä sen hoitaessa tehtävänsä unionin oikeuslaitoksen palveluksessa.

Toimielinrakenteen osalta unionin yleinen tuomioistuin hyväksyi uudistuksensa kolmannessa ja viimeisessä vaiheessa kahdeksan viimeistä tuomariaan, joita on nykyään kaksi kutakin jäsenvaltiota kohti. Kaikki toimielimen yksiköt ovat antaneet tukea avustaessaan unionin yleistä tuomioistuinta sen uudelleenorganisaatiossa ja sen uusien jäsenten integroimisessa, ja tämän tulokset ovat jo näkyneet menettelyjen keston huomauttavana lyhentymisenä (ks. s. 59). Aikatauluun liittyvänä sattumana ja lisäsymboliikkana voidaan mainita, että uudistus saatettiin päätökseen samaan aikaan kuin unionin yleinen tuomioistuin juhlisti 30-vuotispäiväänsä 25.9., jolloin myös 12 ensimmäistä tuomaria olivat astuneet virkaansa vuonna 1989, konferenssilla, jonka teemana oli ”Unionin yleinen tuomioistuin digitalisaation aikana” (ks. s. 65).

Tuomioistuinelaitos on kuitenkin myös **hallinto**, joka koostuu naisista ja miehistä, jotka työskentelevät päivittäin tuomioistuinten toiminnan tukemiseksi.

Tämän hallinnon pyrkimyksenä on parantaa jatkuvasti palvelujaan **laadun ja tehokkuuden** varmistamiseksi, jotta tuomioistuimia voidaan auttaa niiden vastatessa oikeudenkäyntiasioiden määrän kasvamisen ja monipuolistumisen haasteisiin. Vuonna 2019 useat tämänsuuntaiset hankkeet ovat nähneet päivänvalon niin teknologisen kuin organisatorisenkin kehityksen välityksellä.

Tutkimus- ja dokumentaatio-osasto on siten tehostanut – ennakkoratkaisupyyntöjen ja valituslupamenettelyn osalta – asioiden alustavaa käsittelyä koskevaa toimintaansa, ja se on saanut aikaan synergiaetuja tiedotusosaston kanssa lehdistötiedotteiden ja tuomioistuimen toimintaa koskevan vuosikertomuksen laatimiseksi. Kirjasto-osasto on ottanut käyttöön uuden oikeuskirjallisuutta koskevan hakuvälineen ja monipuolistanut teosluetteloaan, ja siitä on kehittyvässä varsinainen tiedon asiakirjahallintokeskus. Informaatioteknologiaosasto on puolestaan kartoittanut tarpeet kabineteissa ja hallintoyksiköissä, minkä jälkeen se on jatkanut yhdenmätyn asioiden hallinnointijärjestelmän käyttöön ottamiseen liittyvää työtään. Kyseistä järjestelmää koskeva tarjouspyyntö julkaistiin vuoden 2019 elokuussa. Informaatioteknologiaosasto on liikkuvuusstrategian yhteydessä myös käynnistänyt laajan toimielimen henkilöstön tietokonelaitteistojen vaihto-ohjelman. Tämän ohella seurataan läheltä mahdollisuuksia käyttää tekoälyä toimielimen erityistarpeisiin, ja näitä mahdollisuuksia on jo käytetty ensimmäistä kertaa monikielisyiden pääosastossa, jolla on otettu käyttöön niin sanottuun neuronikäntämiseen perustuva työkalu. Tämän teknisen avun ansiosta monikielisyiden pääosasto voi vastata kasvavaan työtaakkaan pitämällä samalla kiinni kahdesta keskeisestä monikielisyiden periaatteesta, jotka ovat taata, että kaikilla yksityisillä on mahdollisuus saattaa asiansa tuomioistuimen käsiteltäväksi valitsemallaan kielellä, ja varmistaa, että oikeuskäytäntö on saatavilla kaikilla Euroopan unionin kansalaisten puhumilla 24 virallisella kielellä.

Kaikki hallintoyksiköt ovat näitä erilaisia hankkeita täytäntöönpannassa saaneet tukea henkilöstöresurssien osastolta, jonka tehtävänä on edistää henkilöstön kouluttautumista ja hyvinvointia työssä. Vuotta 2019 on siten leimannut jobshadowing-toiminta, jolla edistetään hyvien käytäntöjen vaihtamista ja raja-aitojen poistamista ottamalla käyttöön johdon koulutusohjelma, joka on tarkoitettu väliportaana johdolle ja ylemmälle johdolla, ja perustamalla satunnaista teletyötä koskeva järjestelmä, jolla pyritään uudistamaan ja joustavoittamaan työn järjestämistä.

Tuomioistuinelaitos on ajassaan myös yleisölle **avoin toimielin**, joka edistää **tiedonsaantia** ja **tietämyksen jakamista**.

Vuoden 2019 marraskuusta lähtien tuomioistuin ja ylimmät tuomioistuimet, jotka osallistuvat **Euroopan unionin tuomioistuinverkostoon (EUTV)**, päättivät saattaa Curia-sivustolla suuren yleisön saataville kaikilla kielillä 1.7.2018 alkaen tehdyt kansalliset ennakkoratkaisupyyntöpäätökset sekä unionin oikeuden kannalta kiinnostavat kansallisten tuomioistuinten päätökset ja erilaiset tieteelliset tai pedagogiset asiakirjat, jotka EUTV:n jäseninä olevat tuomioistuimet ovat laatineet kielillä, joilla ne ovat päättäneet ne jakaa. Tuomarit, asianajajat ja tutkijat kaikkialla maailmassa voivat nyttemmin hyötyä vertaansa vailla olevasta asiakirjakokonaisuudesta, joka koskee unionin oikeutta ja sen soveltamista jäsenvaltioissa.

Toimielin toimi jo Twitterissä ja YouTubessa, ja se on monipuolistanut viestintäkanaviaan **digitaalista strategiaansa** kehittäessään avaamalla vuoden 2019 joulukuussa LinkedIn-tilin ja ylläpitämällä sitä. Tällä alustalla, jolla oli jo muutaman käyttöpäivän jälkeen 30 000 tilaajaa, unionin tuomioistuin voi jakaa ajankohtaista tietoa oikeuskäytännöstä ja toimielimen toiminnasta palvelussa, joka takaa näkyvyyden ammattialan henkilöiden keskuudessa, ja siten lisätä tarkkailijoiden (lakimiehet, toimittajat, kansalaiset) mahdollisuutta tutustua sen toimintaan kuuluiin eri aihepiireihin (asioiden seuranta, tiedotteet, tapahtumat).

Unionin tuomioistuin on niin ikään tietoinen siitä, että digitaalisen teknologian tarjoamien mahdollisuuksien lisäksi myös suorilla kontakteilla on suuri merkitys, joten se pitää edelleen tärkeänä **tuomaripäiviä** (seminaari, johon osallistuu kolmen päivän ajan yli 150 kansallista tuomaria) ja **avomien ovien päivää**, jonka suosio oli tänä vuonna ennätyksellinen (lähes 5 000 vierailijaa), mikä osoittaa suuren yleisön kasvavaa kiinnostusta.

Tästä lyhyestä katsauksesta vuonna 2019 toteutettuihin toimiin ilmenee Euroopan unionin tuomioistuimen – joka on oikeuteen ja demokraattisten arvojen kunnioittamiseen perustuvan unionin takaava toimielin – tahto jatkaa määrätietoisesti toimielimen tasolla ja hallinnollisella tasolla uudistuksiaan laatua, tehokkuutta ja monikielisyiden avoimuutta koskevan tavoitteen saavuttamiseksi kaikkialla maailmassa.

Alfredo Calot Escobar
Kirjaaja

B | UNIONIN TUOMIOISTUIN LAAJENTAA OSALLISTUMISTAAN SOSIAALISIIN VERKKOIHIN

Kansalaisille tiedottaminen on julkisen toimielimen demokraattinen velvollisuus. Tehokasta viestintää ei sitä suuremmalla syyllä voida enää nykyään mieltää yksisuuntaiseksi suhteeksi. Sosiaaliset verkot ovat muuttuneet välttämättömiksi tiedotusvälineiksi nykyaikaiselle virkamieskunnalle, joka haluaa kommunikoida yleisön kanssa tehokkaasti. Näitä uusia viestintävälineitä käyttämällä Euroopan unionin tuomioistuin ei kohdista sanojaan tänä päivänä pelkästään toimittajille ja oikeusalan yhteisön päätekijöille vaan myös ja ennen kaikkea kansalaisille. Kaikki sosiaalisten medioiden käyttäjät voivat vastedes tutustua unionin tuomioistuimessa ja unionin yleisessä tuomioistuimessa vireillä oleviin asioihin, tuomioihin ja ratkaisuehdotuksiin, toimielimessä järjestettyihin tapahtumiin, työtarjouksiin tai muihin asiantuntijoille tarkoitettuihin julkaisuihin tai yleishyödyllisiin julkaisuihin.

Toimielin on toiminut jo hyvin aktiivisesti ja suurella menestyksellä Twitterissä (kaksi tiliä – yksi ranskan- ja yksi englanninkielinen – jotka ovat olleet käytössä vuodesta 2013 lähtien), ja se haluaa edistää oikeudellisen tiedon saamista entisestään. Tämä toimintatapa on jatkoa sen digitaalisen strategian kehittämiselle.

Toimielimellä on vuodesta 2019 lähtien ollut oma tili ammatillisille tarkoitetussa verkkoyhteisöpalvelussa **LinkedIn**. Tilillä on yhä useampia tilaajia (tilillä oli vuoden 2019 marraskuissa yli 22 000 liittyjää ja 13.12.2019 jo yli 30 000 liittyjää, mikä merkitsee 34 prosentin kasvua kahdessa kuukaudessa), joten tällä alustalla saadut tulokset ovat ylittäneet kaikki odotukset. Unionin tuomioistuimen tilin keskimääräinen **sitoutumisaste** – 5,95 prosenttia joulukuussa – on selvästi korkeampi kuin keskimääräinen sitoutumisaste koko LinkedIn-yhteisössä (0,054 %), ja jokainen julkaisu toimielimen tilillä saavuttaa yli 10 000 käyttäjää.

Unionin tuomioistuin perusti ensimmäisen kerran vuonna 2019 Facebook-tapahtuman (**Facebook Event**), jonka tarkoituksena oli yksinomaan mainostaa avointen ovien päivää ennen tapahtumaa (vapaaehtoisista kuvattuja filmejä, lähtölaskenta ja

paljon käytännön tietoja) ja tapahtuman aikana (lyhyt katsaus päivän tapahtumien kulusta tunti tunnilta). Sivulla kävi lähes 70 000 henkilöä. Ennennäkemätön vierailijamäärä kyseisenä päivänä (yli 4 800) osoittaa tuomioistuimen kyseisessä yhteisöpalvelussa toteuttaman kampanjan onnistuneen.

Myös tuomioistuimen kaksi **Twitter**-tiliä olivat edelleen hyvin suosittuja vuonna 2019, ja niillä oli 31.12.2019 yhteensä yli 81 000 seuraajaa. Sitoutumisaste oli keskimäärin 2–3 prosenttia (huomattavasti suurempi kuin koko Twitterin sitoutumisasteen keskiarvo, joka on 0,03 prosenttia).

YouTube-kanavaan liittyvän toimintansa menestyksen rohkaisemana tuomioistuin lisäsi vuonna 2019 animaatioihinsa kolme uutta animaatiota, joissa keskitytään esittelemään tuomioistuimen työtä ja tuomioistuimen oikeuskäytännön vaikutusta kansalaisten elämään. Animaatiot käsittelevät tuomioistuimen oikeuskäytäntöä urheilun, digitaalisen maailman ja ympäristön alalla. Täydessä sarjassa on vastedes 13 videota, ja niihin kaikkiin on mahdollista tutustua 23:lla Euroopan unionin virallisella kielellä. Vuonna 2019 kyseisen kanavan nähtyjen määrä nousi 50 prosentilla vuoteen 2018 verrattuna.





Seuraa sosiaalisia verkkojamme!

 Twitter EN

 LinkedIn

 Twitter FR

 YouTube



Sitoutumisaste on niiden twiittien prosenttiosuus, jotka johtavat like- tai retweet-toimeen, mikä osoittaa tilaajien kiinnostuksen Twitterin kautta levitettyihin tietoihin.



C | YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN TOIMIELIN

Euroopan unionin tuomioistuin on usean vuoden ajan harjoittanut kunnianhimoista **ympäristöpolitiikkaa**, jolla pyritään täyttämään kestävä kehitys ja ympäristön säilyttämistä koskevat tiukimmat vaatimukset.

Toimielimen kiinteistöhankkeiden toteutuksessa sekä sen käyttöön annettujen resurssien ja välineiden jokapäiväisessä hallinnassa otetaan jatkuvasti huomioon ympäristö, mistä on osoituksena vuodesta 2016 alkaen saatu **EMAS-rekisteröinti** (Eco-Management and Audit Scheme).

Tämä unionin asetuksella käyttöön otettu **EMAS-sertifiointi** myönnetään organisaatioille, joiden ympäristöpolitiikka ja toimet ympäristön säilyttämisen ja kestävä kehityksen hyväksi täyttävät tiukat ehdot. Se merkitsee siten vahvaa tunnustusta tuomioistuimen sitoutumiselle ympäristönäkökohtien huomioimiseen ja korkealle ympäristönsuojelun tasolle.



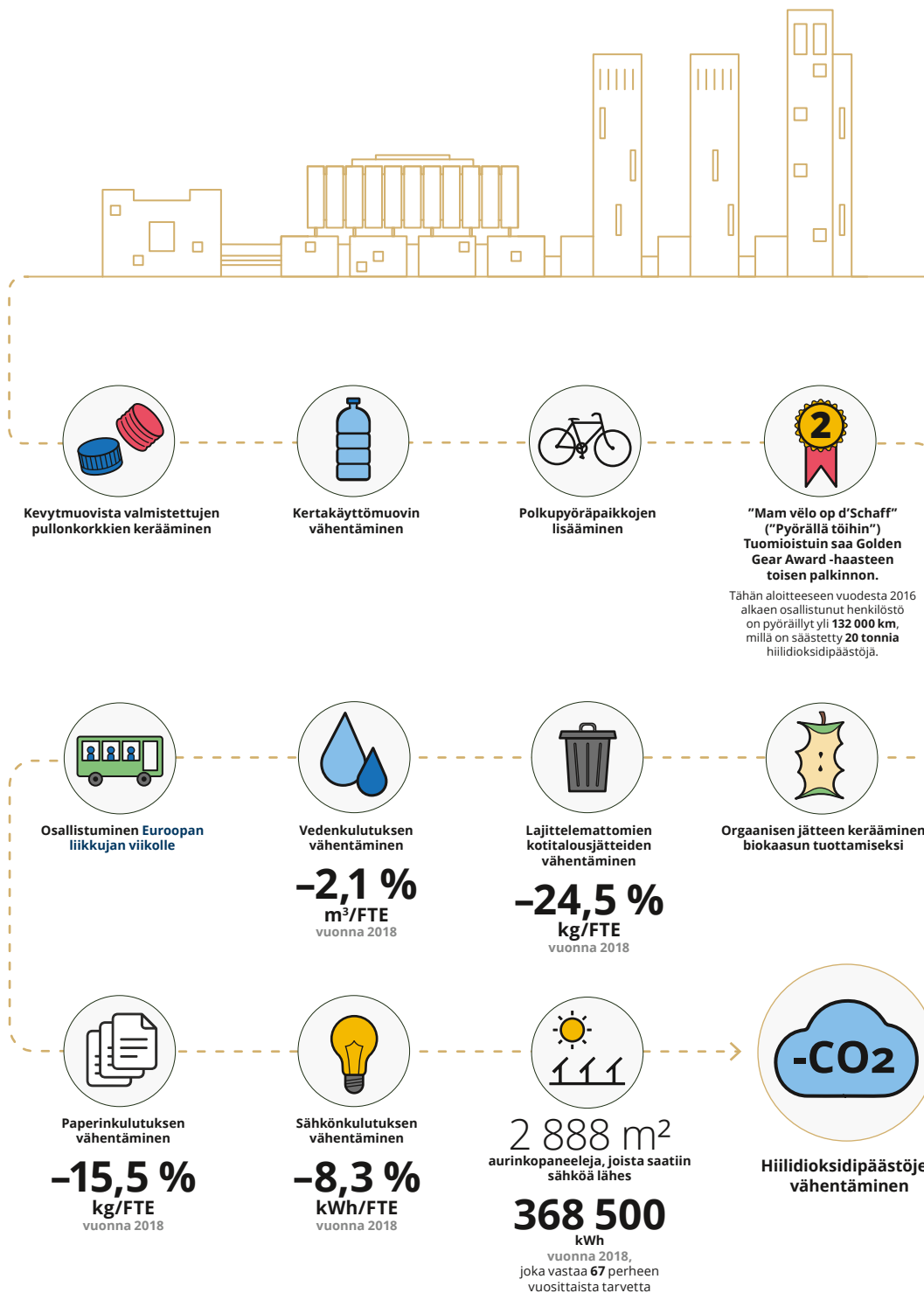
Tuomioistuin laatii vuotuisessa **ympäristöjulistuksessaan** yksityiskohtaisen selvityksen ympäristönsuojelun tasosta sekä nykyisistä ja tulevista ympäristöhankkeista toimielimessä.

Unionin tuomioistuin kääntyy online-koulutusmoduulilla kaikkien uusien tulokkaiden puoleen antaakseen heille tietoa heidän päivittäiseen työhönsä liittyvistä ympäristönäkökohdista ja ehdottaa oikeita tapoja tieto- ja toimistotekniikan, energian- ja vedenkäytön, jätteidenkäsittelyn sekä työmatkojen osalta.

Konkreettisista toimista on mainittava, että tuomioistuin on asettanut tavoitteekseen vähentää **hyödynnettäväksi kelpaavan jätteen** osuutta lajittelemattomasta jätteestä 10 prosentilla vuosina 2016–2018. Alkuperäinen tavoite on selvästi ylittynyt, kun tätä osuutta on vähennetty todellisuudessa 24,5 prosentilla.

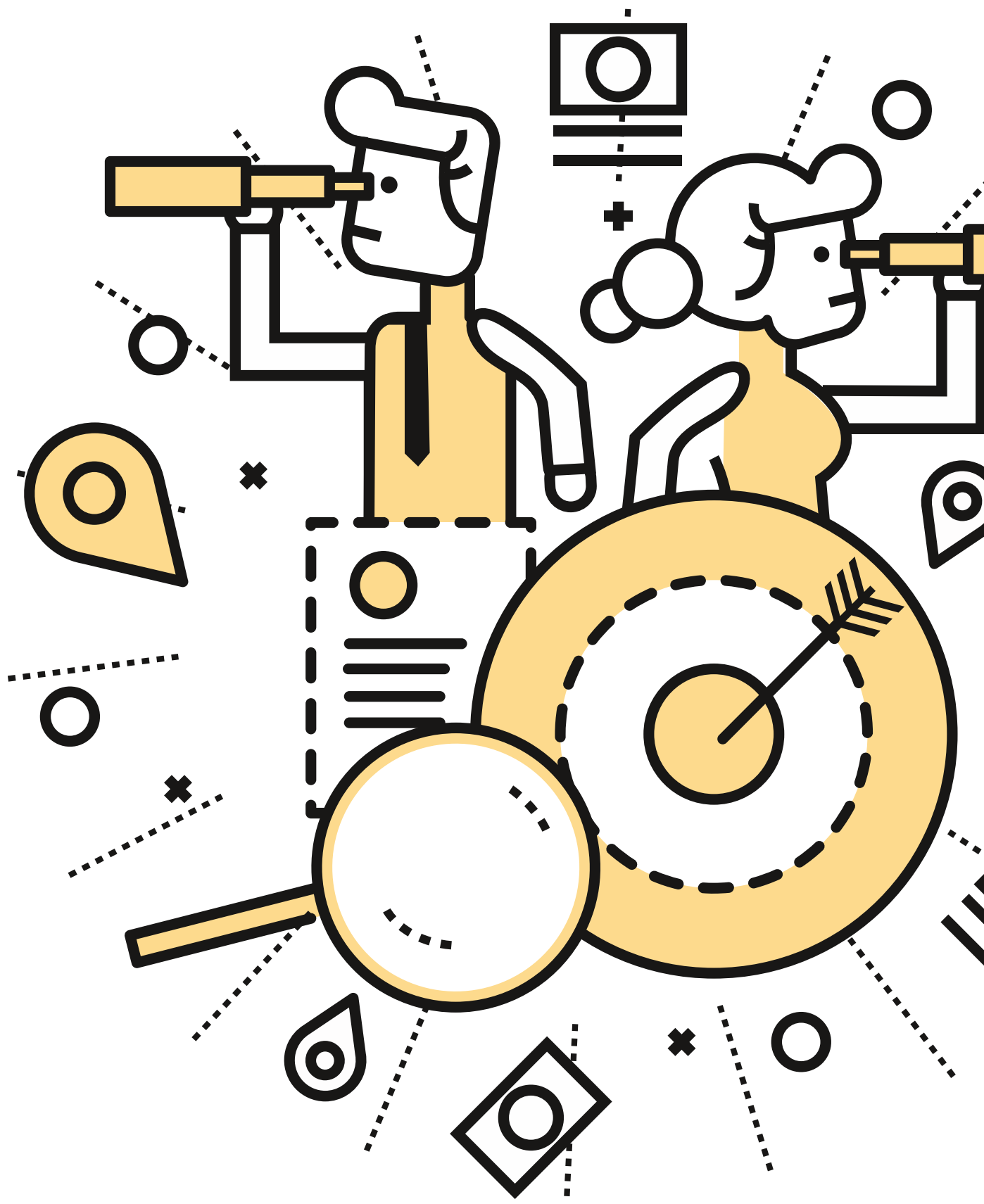
E-Curia sovelluksella (ks. s. 26), jota käytetään tuomioistuinasiakirjojen vaihtamiseen osapuolten edustajien ja asiamiesten ja unionin tuomioistuinten välillä, on myönteinen vaikutus ympäristöön. Esimerkiksi jos kaikki unionin tuomioistuimelle ja unionin yleiselle tuomioistuimelle vuonna 2019 e-Curialla toimitetut oikeudenkäyntiasiakirjojen sivut (lähes miljoona sivua) olisi jätetty paperitulosteena jäljennöksineen, tämä olisi johtanut yli 5 miljoonan asiakirjasivun toimittamiseen, mikä vastaa noin 12,5:tä tonnia paperia, jotka olisi lisäksi pitänyt lähettää fyysisesti Luxemburgiin.



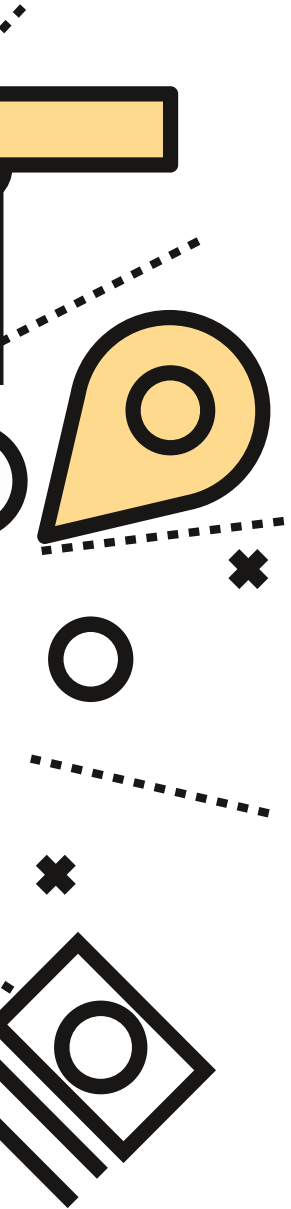


Kokoaikekvivalentti (full-time equivalent; **FTE**) on yksikkö, jolla voidaan mitata ammattitoimintaa riippumatta niistä erilaisista työmalleista johtuvista eroista, jotka koskevat kunkin työntekijän tekemää viikoittaista työtuntimäärää.

Vettä, jätettä, paperia ja sähköä koskevat ympäristöindikaattorit vastaavat **vuotta 2018** koskevia indikaattoreita. Muutokset on esitetty lukumääräisesti suhteessa viitevuoteen 2015.



KATSE TULEVAAN



UUDEN VUOSIKYMMENEN HAASTEISIIN VASTAAMINEN

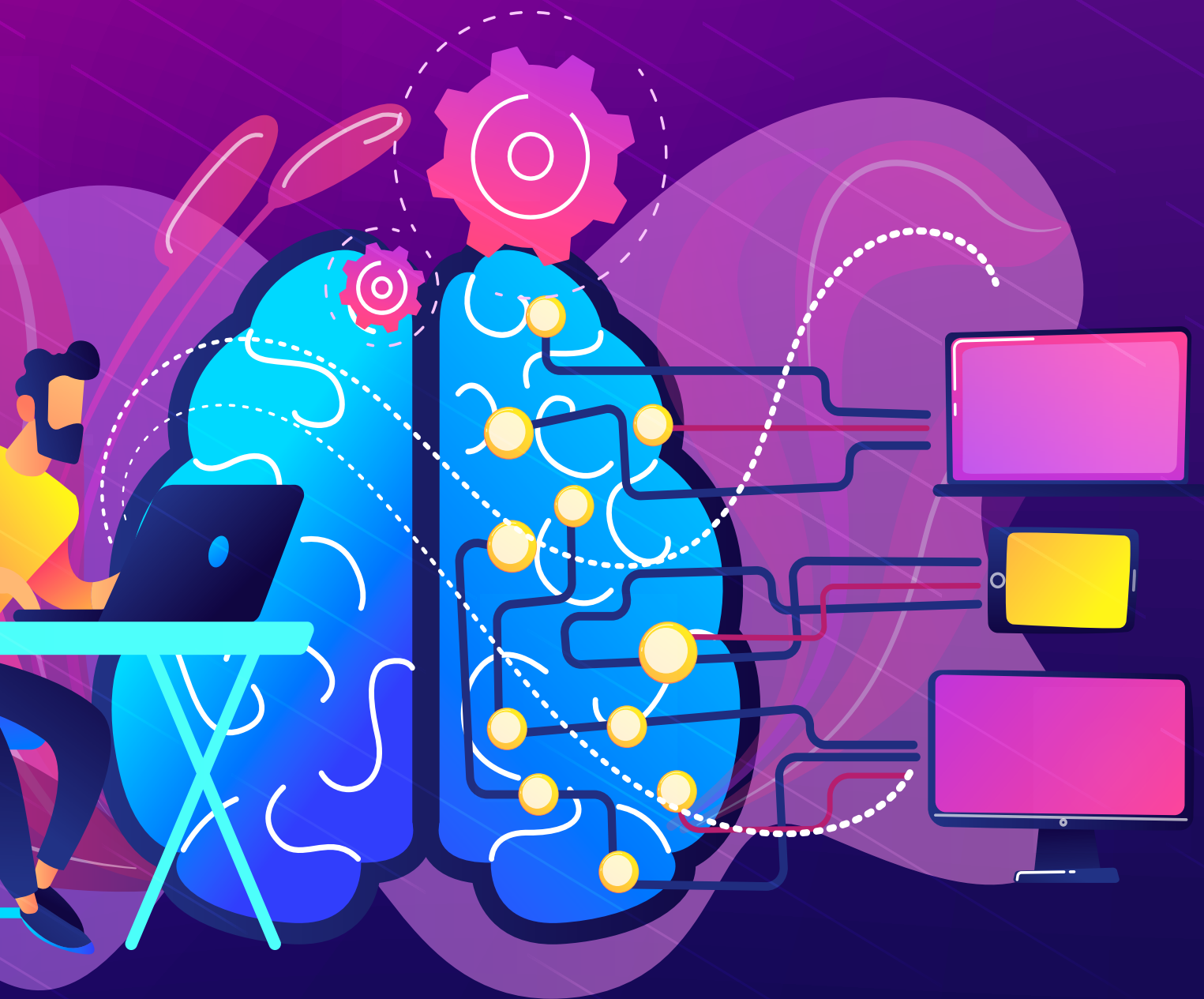
Vuosi 2020 merkitsee uuden vuosikymmenen alkua, ja se on monella tavoin käännekohta unionin tuomioistuimille.

Oikeudenkäyntien osalta unionin tuomioistuimessa ja unionin yleisessä tuomioistuimessa vuonna 2019 vireille pantujen asioiden ennätysmäärä kertoo toimielintä vuonna 2020 odottavasta haasteesta: sen on varmistettava tuottavuuden kasvu samalla kun se säilyttää tehokkuutensa ja laatunsa. Unionin tuomioistuimissa käytävien oikeudenkäyntien määrän kasvusuuntaus näyttää vahvistuvan vuosi vuodelta, ja tilanne saattaa vielä kehittyä myöhemmin muun muassa brexitin seurausten, Euroopan syyttäjänviraston perustamisen, pankki- ja rahoitusalan koskevien oikeudenkäyntiasioiden lisääntymisen ja Euroopan vihreän kehityksen ohjelman käynnistämisen johdosta mahdollisesti vireille tulevien ympäristöä koskevien oikeudenkäyntiasioiden vuoksi.

Tämän kehityksen ennakoimiseksi tuomioistuin on jo nyt ruvennut etsimään uudenaikaisia ja tehokkaita keinoja. Tältä osin tekoälyn tarjoamilla mahdollisuuksilla on merkittävä asema toimielimen pohdintoissa siltä osin kuin on erityisesti kyse sen sovelluksista oikeudellisen käännekohtien, oikeudellisen tutkimuksen ja oikeuskäytännön analysoinnin aloilla.

Unionin tuomioistuinrakenteen uudistuksen hyväksymisestä annetun asetuksen (asetus 2015/2422) mukaan vuosi 2020 on myös vuosi, jona unionin tuomioistuin laati Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle kertomuksensa unionin yleisen tuomioistuimen toiminnasta.









PYSY
KUULOLLA!



Tutustu unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen oikeuskäytäntöön Curia-sivuston hakusivulla:



curia.europa.eu

Seuraa oikeuskäytäntöä ja toimielimen toimintaa:



- tutustu [lehdistötiedotteisiin](http://curia.europa.eu/jcms/PressRelease): curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- tilaa tuomioistuimen [RSS-syöte](http://curia.europa.eu/jcms/RSS): curia.europa.eu/jcms/RSS
- seuraa toimielimen **Twitter**-tiliä: [CourUEPresse](https://twitter.com/CourUEPresse) tai [eucourtpress](https://twitter.com/eucourtpress)
- seuraa LinkedInin tilin: [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/cour-de-justice/)
- lataa älypuhelimille ja tableteille tarkoitettu **CVRIA-sovellus**

Lisätietoa toimielimen toiminnasta:



- tutustu [vuosikertomukseen 2019](http://curia.europa.eu/jcms/AnnualReport): curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - lyhyt katsaus menneeseen vuoteen
 - kertomus tuomioistuimen toiminnasta
 - selvitys talousarvio- ja varainhallinnosta
- katso animaatioita YouTubessa

Tutustu toimielimen asiakirjoihin:



- [historialliset arkistot](http://curia.europa.eu/jcms/archive): curia.europa.eu/jcms/archive
- [hallinnolliset asiakirjat](http://curia.europa.eu/jcms/documents): curia.europa.eu/jcms/documents

Vieraile Euroopan unionin tuomioistuimessa



- Toimielin järjestää eri ryhmille suunniteltuja [vierailuohjelmia](http://curia.europa.eu/jcms/visits) (osallistuminen istuntoon, opastetut käynnit rakennuksiin ja taideteoksiin tutustuminen, opintovierailu): curia.europa.eu/jcms/visits
- [Virtuaalisella kierroksella](http://curia.europa.eu/visit360/) rakennuksiin pystyt myös tarkastelemaan rakennuskokonaisuutta todentuntuisesti ja tutustumaan siihen suoraan kotoa käsin: curia.europa.eu/visit360/

Muut toimielintä koskevat tiedot



- Käytä [yhteydenottolomaketta](http://curia.europa.eu/jcms/contact): curia.europa.eu/jcms/contact



EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

UNIONIN TUOMIOISTUIN
L-2925 LUXEMBURG
LUXEMBURG
P. +352 4303-1

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN
L-2925 LUXEMBURG
LUXEMBURG
P. +352 4303-1

Tuomioistuin internetissä:

<http://www.curia.europa.eu>

Käsikirjoitus on valmistunut helmikuussa 2020.

Tiedot 31.12.2019

Toimielin ja toimielimen nimissä toimivat henkilöt eivät vastaa jäljempänä esitettyjen tietojen mahdollisesta käytöstä.

Luxemburg: Euroopan unionin tuomioistuin

Tiedotusosasto

Julkaisut ja sähköiset tiedotusvälineet -yksikkö

Valokuvat:© Euroopan unioni, 2019-2020

Tekstin jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan.

Sellaisten valokuvien tai muiden asiakirjojen käyttö tai jäljentäminen, joihin Euroopan unionilla ei ole tekijänoikeuksia, on kiellettyä ilman tekijänoikeuksien haltijoiden lupaa.

PRINT	QD-AQ-20-001-FI-C	ISBN 978-92-829-3315-2	ISSN 2467-1312	doi:10.2862/816294
PDF	QD-AQ-20-001-FI-N	ISBN 978-92-829-3295-7	ISSN 2467-1541	doi:10.2862/331023



EUROOPAN UNIONIN
TUOMIOISTUIN

Tiedotusosasto
Julkaisut ja sähköiset tiedotusvälineet

Maaliskuu 2020

